

# ADEMCO VIDEO



<b>AVH530</b>	300mm. Dustproof Housing
<b>AVH530S</b>	300mm. Housing with Sunshield - no Heater
<b>AVH530SH4</b>	300mm. Housing with Sunshield and Heater, 12Vdc/24Vac
<b>AVH530SH5</b>	300mm. Housing with Sunshield and Heater, 110Vac/240Vac
<b>AVH530SH2FA</b>	300mm. Housing with Sunshield and Fan assisted Heater, 24Vac
<b>AVH530SHB3</b>	300mm. Housing with Sunshield, Heater, Blower, Thermostat and Air Filter, 100-240Vac
<b>AVH530SHB2</b>	300mm. Housing with Sunshield, Heater, Blower, Thermostat and Air Filter, 24Vac
<b>AVH530SHB1</b>	300mm. Housing with Sunshield, Heater, Blower, Thermostat and Air Filter, 12Vdc

**Operating instructions**

**Manuale istruzioni**

**Manuel d'instructions**

**Bedienungsanweisungen**

**Installatiehandleiding**

**Instrucciones de instalación**

**Manual instruções português**

## INDEX

SAFETY RULES / INTRODUCTION	1
INSTALLATION	1
SPECIFICATIONS	3

## INDICE

NORME DI SICUREZZA / DESCRIZIONE	5
INSTALLAZIONE	5
SPECIFICHE TECNICHE	7

## INDEX

NORMES DE SECURITE / DESCRIPTION	9
INSTALLATION	9
SPECIFICATIONS	11

## INHALTSVERZEICHNIS

SICHEREITSNORMEN / BESCHREIBUNG	13
INSTALLATION	13
TECHNISCHE DATEN	15

## INDEX








VEILIGHEIDSREGELS	17
INSTALLEREN	17
SPECIFICATIE	19

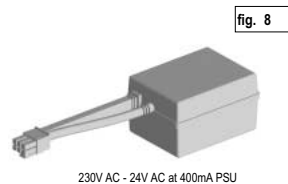
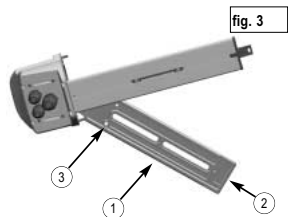
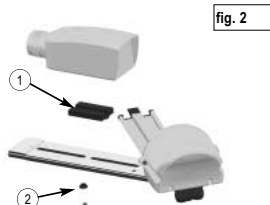
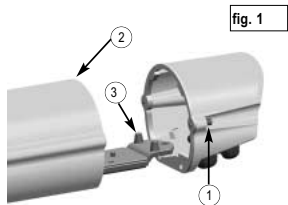
## ÍNDICE

NORMAS DE SEGURIDAD	21
INTRODUCCIÓN	21
ESPECIFICACIONES	23

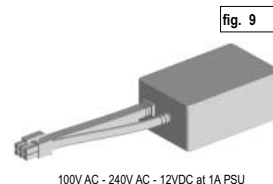
## ÍNDICE

NORMAS DE SEGURANÇA	25
INSTALAÇÃO	25
ESPECIFICAÇÕES	27

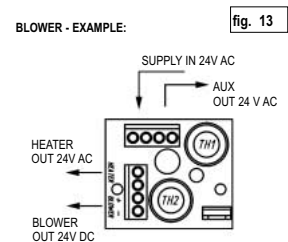
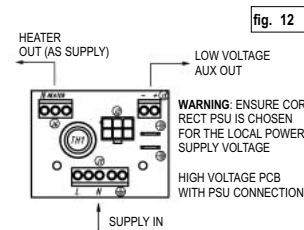
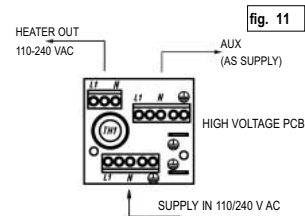
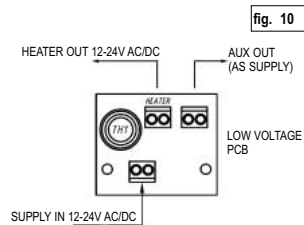
- I  Prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione o apertura della custodia, occorre inserire un interruttore onnipolare generale 1 0 (con distanza di apertura dei contatti > 3mm) sulla linea di alimentazione della telecamera, da utilizzare come mezzo di separazione dalla fonte di alimentazione.
- UK  The housing power supply must be connected via a multi-pole isolator switch with a minimum open contact distance of 3mm. To avoid electric shock the power supply must be isolated using this switch, before carrying out maintenance on the housing.
- F  Avant d'effectuer la maintenance ou l'ouverture du caisson, il faut insérer un interrupteur onnipolaire général 1 0 (avec une distance d'ouverture entre les contacts > 3mm) sur l'alimentation de la caméra, à utiliser comme séparateur de la source de l'alimentation.
- DE  Vor dem Warten oder Öffnen des Gehäuses ist ein mehrpoliger Schalter 1 0 (mit einer Öffnungsweite der Kontakte >3mm) an der Versorgungslinie der Kamera einzuschalten; der ist als Separator von der Speisungsquelle zu benutzen.
- NL  De voeding van de behuizing dient te worden aangesloten via een geïsoleerde tweepolige schakelaar met een minimale ruimte tussen de polen van 3mm. Alvorens tot onderhoud over te gaan dient, om elektrische schokken te voorkomen, de voeding te worden geïsoleerd via deze schakelaar.
- E  La alimentación de la carcasa se debe realizar mediante un conector multipolo aislado con una distancia mínima entre contacto abierto de 3mm. Para evitar la descarga eléctrica la alimentación debe estar aislada utilizando este conector, antes de llevar a cabo el mantenimiento de la carcasa.
- PT  A alimentação da caixa deve estar ligada através de um comutador de isolante multipolarizado com uma distância mínima de contacto aberto de 3mm. Para evitar a descarga eléctrica a alimentação deve estar isolada utilizando este comutador, antes de levar a cabo a manutenção da caixa.



230V AC - 24V AC at 400mA PSU



100V AC - 240V AC - 12VDC at 1A PSU



## **ADEMCO OFFICES**

### **ADEMCO Video (Headquarters)**

175 Eileen Way  
Syosset, NY 11791  
USA  
Tel.: +1-516-921-6704

### **ADEMCO International (Headquarters)**

180 Michael Drive  
Syosset, NY 11791  
USA  
Tel.: +1-516-921-6704

### **AUSTRALIA**

#### **ADEMCO Australia**

Unit 5, Riverside Centre  
24-28 River Road West  
Parramatta, NSW 2150  
Australia  
Tel.: +61-2-8837-9300

### **ASIA/PACIFIC**

#### **ADEMCO Asia Pacific**

Flat A, 16/F, CDW Building  
388 Castle Peak Road  
Tsuen Wan, N.T.  
Hong Kong  
Tel.: +852-2405-2323

### **LATIN AMERICA**

#### **ADEMCO International (Latin America)**

9315NW 112<sup>th</sup> Ave.  
Miami, FL 33178  
USA  
Tel.: +1-305-805-8188

### **ADEMCO Brasil**

Rua Eng. Isaac Milder, 500  
Sao Paulo, SP  
Brasil  
CEP: 05688-010  
Tel.: +55-11-3758-6111

### **EUROPE**

#### **ADEMCO France**

Parc Gutemberg  
13, Voie La Cardon  
91120, Palaiseau  
France  
Tel.: 33-1-6932-1090

#### **ADEMCO Italia**

Via della Resistenza, 53/59  
1-20090 Buccinasco  
Milano - Italy  
Tel.: +39-02-4571791

#### **ADEMCO Sontrix Espana**

Calle Vivero 5  
28040 Madrid  
Spain  
Tel.: +34-91-533-4706

#### **Security House**

Amperestraat 41  
1446 TR Purmerend  
Netherlands  
Tel.: +31-299-419-000

#### **Teqtrader**

53 Juta Street  
Braamfontein  
2001 South Africa  
Tel.: +27-11-403-3002

#### **Video Controls Ltd.**

Aston Fields Rd.  
Whitehouse Ind. Est  
Runcorn  
UK WA7 3DL  
Tel.: +44-1928-754000

## SAFETY RULES



- *Connect the unit to a power supply corresponding to the one indicated on the rating*
- *The outlet must be adequately earthed according to the regulations in force*
- *Before moving or carrying out technical operations on the unit, isolate and disconnect it from the power supply*
- *Do not use worn or damaged power cords, since they represent a serious risk for the user's safety*
- *The installation of the unit (and the associated equipment of which the unit is part) must be carried out by adequately skilled technical personnel*
- *Do not use the device in areas containing inflammable substances*
- *Make sure that the unit is mounted securely using fixings adequate for the weight and the mounting surface*
- *The unit is considered switched off only when the power supply is isolated and the connecting cables to the unit are disconnected from the supply*
- *For the after-sales service, please contact your local Ademco Video distributor*
- *Keep this manual safe for future reference*



*The manufacturer declines all responsibility for any damage caused by an improper use of the appliances mentioned in this manual. Furthermore, the manufacturer reserves the right to modify its contents without any prior notice. The documentation contained in this manual has been compiled with great care. The manufacturer, however, cannot take any liability for its use. The same thing applies for any person or company involved in the creation and production of this manual*

***This product complies with European Standards EN50081-1, EN50130-4 and EN60065***

## INTRODUCTION

The Ademco Video housing is a weatherproof unit for general use. Its modern design and internal dimensions make it suitable for most of the 1/3" and 1/4" cameras equipped with fixed lenses or small zooms. Simple fixing and camera access make installation and service easier. The housing complies to IP66 when correctly installed with cable glands and

AVH500WMB wall bracket.

A range of environmental accessories is available to provide a stable internal camera environment in exposed or extreme installation environments.

## Products and accessories

- Sunshield
- Thermostatically controlled PTC heater kit, normal or fan assisted versions
- Factory installed thermostatically controlled blower kit
- Thermostatically controlled blower kit (for future installation)
- Air filter to be used with the thermostatically controlled blower kit versions
- Camera power supply in two versions:  
100-240VAC IN, 12VDC OUT @ 1A  
230VAC IN, 24VAC OUT @ 400mA

## INSTALLATION

### How to open the housing

1. Unscrew the two screws placed on the side in the middle of the rear cover plate (fig.1, point 1).
2. Take the body out (fig.1, point 2).
3. Hang the body on the holder (fig.6).

### How to install the camera

This chapter describes how to install the camera into the housing. We wish to remind our customers that the power can be drawn from the circuit board, if available, after checking that the correct supply voltage is used.

1. Remove the body by unscrewing the two screws placed on the rear cover plate, as previously described
2. Move the internal slide sideways to provide access to its lower part (fig.3, point 1).
3. Put the insulating washer between the 1/4" screw and the lower part of the slide (fig.2, point 2), set the insulating spacer between the camera and the upper part of the slide (fig.2, point 1), tighten the 1/4" screw and position the camera as required.
4. If necessary use the additional spacers for a correct positioning of the camera or to support the zoom lens (when fitted).
5. Re-set the slide in the working position and close the housing.

## How to install the standard heater kit

This chapter describes how to install the heater kit option in the housings that are not equipped with factory fitted heater. The power input of the heater kit can be 12-24 VDC/ VAC or 110-240 VAC versions. Its functioning is controlled by thermostat.

1. Remove the body by unscrewing the two screws on the rear cover plate.
2. Rotate the internal slide in order to allow access to its lower part (fig.3, point 1).
3. Fix the PTC element, by means of the relevant plate, on the lowest part of the internal slide (fig.3, point 2). Run the wires along the channel provided (fig.3, point 3).
4. Fix the printed circuit on the studs near the rear cover plate (fig.1, point 3).
5. Connect the wires of the heating element to the circuit on the terminals marked with HEATER (fig.10, 11 and 12). There is also the possibility of drawing the power for a camera; in this case, note that the camera and the heater will be fed from the same voltage and frequency.
6. Connect the main supply wiring to the inlet terminals).
7. The standard version housings (without heater, blower, etc.) feature ground connections, which may be used to comply with local electrical regulations or legislation (fig.11).
8. Re-set the slide in the working position and close the housing.

## How to install the fan assisted heater kit

It is also the possibility to install a fan assisted heater kit which is designed to equalize the temperature inside the housing.

The function of the heating system is controlled by a thermostat, while the fan operates all the time. For the installation, please, refer also to the chapter "*How to install the standard heater kit*".

1. Fix the blower to the end cap (fig.4) with the air-flow towards the front of the housing.  
The blower is marked with an arrow to show the air-flow direction.  
Marked screws are supplied with the kit.
2. Wire the blower

## How to install the thermostatically controlled blower kit (not applicable with camera PSU option)

This chapter describes how to install blower kit option into the housings that are not previously equipped with it. It is supplied with the filter for the air intake to install at the place of one of the two PG9 cable glands (fig. 7), if fitted to AVH500WMB.

The air filter is not necessary in case of using the cable management bracket.

1. Remove the body by unscrewing the two screws placed on the rear end cap.
2. Remove one PG9 cable glands and insert the air intake filter. (Not required with AVH500CMB).
3. Fix the blower kit to the end cap (fig.4), with the air flow towards the front of the housing.  
The blower is marked with an arrow to show air-flow direction. Screws are supplied with the kit.
4. Wire the blower to the terminals marked with "Blower Out" (fig.13).
5. Close the housing

## How to install the camera power supply (not applicable with blower options)

This chapter describes how to install the camera power supply option into the housing. There are two types of camera power supply depending on requirements. One model has an input voltage from 100 VAC to 240 VAC with an output voltage of 12 VDC, 1A (fig.9). The other has an input voltage of 230 VAC and an output voltage of 24 VAC, 400mA (fig.8).

1. Open the housing.
2. Fix the power supply to the body of the housing using the corner bracket and screws supplied in the camera power supply kit (Fig.5).
3. Insert the six-pin connector at the end of the cable into the correspondent one on the support circuit, identified by J2. (Fig.12).
4. Close the housing.



**When the housing is powered by an external source care must be taken to specify the correct blower kit for the supply voltage.**

**It is not possible to install the camera power supply if thermostatically controlled blower kit is fitted.**

**Camera power supply modules will not power heater circuits and must power cameras only. Failure to observe this will result in Power Supply failure.**

## SPECIFICATIONS

### Housing

External dimensions:

107X124X435 mm.

4.2X4.9X17.1 inches

Internal dimensions (usable dimensions):

90X60X300 mm.

3.6X2.4X11.8 inches

Weight: 1.5 Kg

### Material

Extruded and dye-cast anticorrosional aluminium,

Polycarbonate.

Coating: epoxy powder RAL7035

**Weatherproof: IP 66** with cable glands, no blower

### Operating temperature:

from -20°C to + 50°C

from -4°F to + 122°F

### Sunshield

External dimensions :

130X85X485 mm.

5.1X3.3X19 inches

Weight: 0.75 kg

### Heater kit

Supply ratings:

-12-24 VAC/VDC, 20W (normal and fan assisted heater)

-110-240 VAC, 40W (only normal heater)

Temperature ON: < 17°C +/- 3°C

< 62.6°F +/- 5°F

Temperature OFF: > 25°C +/- 2°C

> 77°F +/- 3.6°F

### Blower kit

Size:

40x40x20 mm.

1.6x1.6x0.8 inches

Supply ratings:

12VDC, 4W

24VDC, 4W

100-240VAC, 4W

Temperature ON: > 35°C +/- 3°C

> 95°F +/- 5°F

Temperature OFF: < 20°C +/- 3°C

< 68°F +/- 5°F

### Camera power supply

1) AVH500PS5-12:

Size: 75.5x50x32.3 mm.

3x2x1.3 inches

Input voltage: 100/240VAC

Output voltage: 12VDC

Output current: 1A

Weight: 0.12 Kg

(Figure 9)

2) AVH500PS2-24:

Size: 67.2x52.2x40 mm.

2.6x2x1.6 inches

Input voltage: 230VAC

Output voltage: 24VAC

Output current: 400 mA

Weight: 0.38 Kg

(Figure 8)

## BRACKETS

### Wall bracket (AVH500CMB)

Dimensions:

80x122x205 mm.

3.1x4.8x8.1 inches

Weight: 0.55 Kg

RAL 7035

Wall mount, two degrees of freedom, load rating

25 Kg, internal cable channel.

See figure 14.

### Wall bracket (AVH500WMB)

Dimensions:

70x115x226 mm.

2.8x4.5x8.8 in

Weight: 0.5 Kg

Wall mount, two degrees of freedom, load rating

25 Kg.

See figure 15.



## ADEMCO VIDEO THREE -YEAR LIMITED WARRANTY

Alarm Device Manufacturing Company, a Division of Pittway Corporation and its divisions, subsidiaries and affiliates ("Seller"), 165 Eileen Way, Syosset, New York 11791, warrants its video security and surveillance products to be free from defects in materials and workmanship for 36 months under normal use and service from the manufacture date code. Non-ADEMCO Video branded items (those which do not carry the ADEMCO Video name) is warranted for a period as defined by the manufacturer. ADEMCO Video will replace without charge, any merchandise proved to be defective in material or workmanship for a period of 90 days from original date of purchase.

Repair/replacement items carry an additional 6 months warranty. Seller's obligation is limited to repairing or replacing at its option, free of charge for parts, labor, or transportation, any product proven to be defective in materials or workmanship under normal use and service. Seller shall have no obligation under this warranty or otherwise, if the product is improperly installed, installed outside of stated operating parameters, altered or improperly serviced or repaired by anyone other than the Seller/Seller's Authorized Service/Repair Center. Damage caused by outside natural occurrences, such as lightning, power surges or the like are not covered. For warranty service, return product(s) transportation prepaid to the original point of purchase.

THERE ARE NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, OF MERCHANTABILITY, OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR OTHERWISE, WHICH EXTEND BEYOND THE DESCRIPTION ON THE FACE HEREOF. IN NO CASE SHALL SELLER BE LIABLE TO ANYONE FOR ANY CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES FOR BREACH OF THIS OR ANY OTHER WARRANTY, EXPRESS OR IMPLIED, OR UPON ANY OTHER BASIS OF LIABILITY WHATSOEVER, EVEN IF THE LOSS OR DAMAGE IS CAUSED BY THE SELLER'S OWN NEGLIGENCE OR FAULT.

Seller does not represent that the products it sells may not be compromised or circumvented; that the products will prevent any personal injury or property

loss by burglary, robbery, fire or otherwise; or that the products will in all cases provide adequate warning or protection. Customer understands that a properly installed and maintained video security or surveillance system may only reduce the risk of a burglary, robbery, fire, or other events occurring without providing notification, but it is not insurance or a guarantee that such will not occur or that there will be no personal injury or property loss as a result.

SELLER SHALL HAVE NO LIABILITY FOR ANY PERSONAL INJURY, PROPERTY DAMAGE OR OTHER LOSS BASED ON A CLAIM THAT THE PRODUCT FAILED TO GIVE WARNING. HOWEVER, IF SELLER IS HELD LIABLE, WHETHER DIRECTLY OR INDIRECTLY, FOR ANY LOSS OR DAMAGE ARISING UNDER THIS LIMITED WARRANTY OR OTHERWISE, REGARDLESS OF CAUSE OR ORIGIN, SELLER'S MAXIMUM LIABILITY SHALL NOT IN ANY CASE EXCEED THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT, WHICH SHALL BE THE COMPLETE AND EXCLUSIVE REMEDY AGAINST SELLER.

This warranty replaces any previous warranties and is the only warranty made by Seller on this product(s). No increase or alteration, written or verbal, of the obligations of this Limited Warranty is authorized.

## NORME DI SICUREZZA



• Collegare ad una linea di alimentazione corrispondente a quella indicata sulle etichette di marcatura

- La presa di alimentazione deve essere connessa adeguatamente a terra secondo le norme vigenti
- Prima di spostare o effettuare interventi tecnici sull'apparecchio, isolarlo e scollegarlo dall'alimentazione
- Non utilizzare cavi di tensione con segni di usura o invecchiamento, in quanto rappresentano un grave pericolo per l'incolumità degli utilizzatori
- L'installazione dell'apparecchio (e dell'intero impianto di cui esso fa parte) deve essere effettuata da personale tecnico adeguatamente qualificato
- Non utilizzare l'apparecchio in presenza di sostanze infiammabili
- Accertarsi che l'apparecchio sia fissato in maniera solida utilizzando fissaggi adeguati per il peso e la superficie di montaggio
- L'apparecchio si considera disattivato soltanto quando l'alimentazione è isolata e i cavi di collegamento con altri dispositivi sono stati scollegati dall'alimentazione
- Per l'assistenza tecnica rivolgersi esclusivamente al vostro distributore locale Ademco Video
- Conservare con cura il presente manuale per ogni futura consultazione



Il produttore declina ogni responsabilità per eventuali danni derivanti da un uso improprio delle apparecchiature menzionate in questo manuale. Si riserva inoltre il diritto di modificare il contenuto senza preavviso. Ogni cura è stata posta nella raccolta e nella verifica della documentazione contenuta in questo manuale. Tuttavia il produttore non può assumersi alcuna responsabilità derivante dall'utilizzo della stessa. Lo stesso dicasi per ogni persona o società coinvolta nella creazione e nella produzione di questo manuale.

**Questo prodotto è conforme alle Norme Europee EN50081-1, EN50130-4 e EN60065.**

## DESCRIZIONE

La custodia stagna Ademco Video è adatta per un impiego generale. Il design moderno e le dimensioni interne la rendono compatibile con la maggioranza delle telecamere da 1/3" e da 1/4" dotate di obiettivi a focale fissa o zoom compatti. Il semplice fissaggio ed accesso alla telecamera facilitano l'installazione ed il

servizio. Questa custodia ha un grado di protezione IP66, quando viene correttamente installata con i pressacavi e con il supporto a parete AVH500WMB. L'ampia gamma di accessori disponibile garantisce una condizione stabile della telecamera interna per installazione in ambienti esposti o estremi. E' predisposta per essere montata con supporto con passaggio interno dei cavi oppure con supporto standard e pressacavi.

## Prodotti ed accessori

- Tettuccio parasole
- Riscaldamento a PTC termostato, normale o assistito da ventola di ricircolo
- Ventilatore termostato installato
- Ventilatore termostato (per una installazione successiva)
- Filtro aria (da utilizzare nelle versioni con ventilatore termostato)
- Alimentatore per telecamera in due modelli:  
100-240 VAC IN, 12 VDC OUT @ 1 A  
230 VAC IN, 24 VAC OUT, @ 400 mA

## INSTALLAZIONE

### Apertura della custodia

1. Svitare le due viti poste lateralmente a metà altezza sul fondo posteriore (fig.1, punto 1).
2. Sfilare il corpo (fig.1, punto 2).
3. Appendere il corpo al sostegno (fig.6).

### Installazione della telecamera

Questa sezione descrive come installare la telecamera all'interno della custodia. Si ricorda che può essere prelevata l'alimentazione dal circuito stampato di riscaldamento, se presente, verificando preventivamente che sia quella corretta.

1. Rimuovere il corpo svitando le due viti poste sul fondo posteriore, come descritto precedentemente.
2. Muovere lateralmente la slitta interna per accedervi alla parte inferiore (fig.3, punto 1).
3. Inserire la rondella isolante tra la vite da 1/4" e la parte inferiore della slitta (fig 2, punto 2), posizionare il distanziale isolante tra la telecamera e la parte superiore della slitta (fig.2, punto 1), fissare la vite da 1/4" posizionando la telecamera dove richiesto.
4. Se necessario utilizzare i distanziali supplementari.

ri per posizionare nel modo corretto la telecamera o eventuale ottica.

5. Rimettere la slitta in posizione di lavoro e chiudere la custodia.

## Installazione del riscaldamento standard

Questa sezione descrive come installare l'opzione riscaldamento nelle custodie che ne sono sprovviste. Il riscaldamento può essere fornito con tensioni di lavoro di 12-24 VDC/VAC o 110-240 VAC. Il suo funzionamento è regolato da termostato.

1. Rimuovere il corpo svitando le due viti poste sul fondo posteriore.
2. Far ruotare la slitta interna in modo da permettere l'accesso alla sua parte inferiore (fig.3, punto 1).
3. Fissare il PTC, tramite la relativa piastrina, sulla parte inferiore estrema della slitta interna (fig.3, punto 2). Passare il filo nella sede predisposta (fig.3, punto 3).
4. Fissare il circuito stampato sui perni nei pressi del fondo posteriore (fig.1, punto 3).
5. Connettere i fili dell'elemento riscaldante al circuito sui morsetti indicati con HEATER (fig.10, 11 e 12). Nel circuito c'è anche la possibilità di prelevare l'alimentazione per una telecamera. Se si utilizza questa opportunità si ricorda che telecamera e riscaldamento saranno alimentati dalla medesima tensione e frequenza di rete.
6. Collegare i cavi d'alimentazione ai morsetti interni.
7. Le custodie nella versione base (senza riscaldamento, senza ventilatore, ecc.) sono predisposte per il fissaggio delle connessioni di terra da eseguire secondo le norme vigenti (fig.11)
8. Rimettere la slitta in posizione di lavoro e chiudere la custodia.

## Installazione del riscaldamento con ventola di ricircolo

E' prevista anche la possibilità di installare il sistema di riscaldamento assistito da una ventola di ricircolo dell'aria che ha lo scopo di equalizzare la temperatura all'interno della custodia. Il funzionamento del sistema di riscaldamento e' regolato da un termostato, mentre la ventola di ricircolo funziona senza soste. Per l'installazione si faccia riferimento anche alla sezione "Installazione del riscaldamento normale".

1. Posizionare il ventilatore sul retro della custodia (fig.4) con il flusso dell'aria rivolto verso il frontale della custodia stessa. Il ventilatore è contrasse-

gnato da una freccetta che indica la direzione dell'aria.

Usare le viti fornite in dotazione.

2. Connettere il ventilatore ai morsetti.

## Installazione del ventilatore termostato

(non applicabile con l'opzione alimentatore per telecamera).

Questa sezione descrive come installare l'opzione ventilatore sulle custodie che ne sono sprovviste. La dotazione comprende anche il filtro per la presa d'aria da installare al posto di uno dei due pressacavi PG9 (fig.7), nella versione con AVH500WMB. Il filtro per la presa d'aria non è necessario in presenza del supporto con passaggio interno dei cavi.

1. Rimuovere il corpo custodia svitando le due viti poste sul fondo posteriore.
2. Eliminare un pressacavo PG9 e inserire il filtro per la presa d'aria (non richiesto per il modello AVH500CMB).
3. Fissare il ventilatore sul retro della custodia (fig.4) con il flusso dell'aria diretto verso il frontale della custodia stessa. Il ventilatore è contrassegnato da una freccetta che indica la direzione dell'aria.
4. Connettere il ventilatore ai morsetti contrassegnati con "Blower Out" (fig.13).
5. Chiudere la custodia

## Installazione dell'alimentatore per telecamera

(non applicabile con l'opzione ventilatore)

Questa sezione descrive come installare l'opzione alimentatore all'interno della custodia. Gli alimentatori che possono essere installati sono di due categorie a seconda delle esigenze.

Un modello può avere una tensione di ingresso da 100 VAC a 240 VAC con una tensione in uscita pari a 12 VDC, 1A (fig.9). L'altra possibilità prevede un alimentatore con una tensione di ingresso di 230 VAC con tensione in uscita pari a 24 VAC, 400mA (fig.8).

1. Aprire la custodia
2. Fissare l'alimentatore al corpo della custodia utilizzando l'apposita staffetta ad angolo e le viti fornite nel Kit di alimentazione (Fig.5).
3. Inserire il connettore a sei poli posto all'estremità del cavo nel suo corrispondente, sul circuito di appoggio, indicato con J2. (Fig.12).
4. Chiudere la custodia



**Alimentando la custodia da una sorgente esterna e' necessario prestare attenzione al corretto voltaggio d'alimentazione del kit di ventilazione.**

**Non é possibile installare alcun modulo alimentazione nel caso in cui sia già presente l'opzione ventilatore termostato.**

**I moduli d'alimentazione per telecamera non possono alimentare i circuiti di riscaldamento ma solamente le telecamere.**  
**L'inosservanza causerà la caduta l'alimentazione.**

## SPECIFICHE TECNICHE

### Custodia

Dimensioni esterne: 107X124X435 mm.  
 4.2X4.9X17.1 inches

Dimensioni interne (area utile): 90X60X300 mm.  
 3.6X2.4X11.8 inches

Peso: 1.5 Kg

### Materiale

Lega Alluminio Anticorodal estruso, Policarbonato  
 Verniciatura: polveri epossidiche RAL7035

**Grado di protezione: IP 66** con pressacavi,  
 senza ventilatore

### Temperatura d'esercizio:

da -20°C a + 50°C  
 da -4°F a + 122°F

### Tettuccio

Dimensioni esterne : 130X85X485 mm.  
 5.1X3.3X19 inches

Peso : 0.75 kg

### Riscaldamento normale e assistito

#### Alimentazione:

- 12-24 VAC/VDC, 20W (riscaldamento normale e assistito)
- 110-240 VAC, 40W (solo riscaldamento normale)

Temperatura ON: < 17°C +/- 3°C  
 < 62.6°F +/- 5°F

Temperatura OFF: > 25°C +/- 2°C  
 > 77°F +/- 3.6°F

### Ventilatore termostato

Ingombro: 40x40x20 mm.  
 1.6x1.6x0.8 inches

#### Alimentazione:

12VDC, 4W / 24VDC, 4W / 100-240VAC, 4W

Temperatura ON: > 35°C +/- 3°C  
 > 95°F +/- 5°F

Temperatura OFF: < 20°C +/- 3°C  
 < 68°F +/- 5°F

### Alimentatore per telecamera

#### 1) AVH500PS5-12:

Ingombro: 75.5x50x32.3 mm.  
 3x2x1.3 inches

Tensione di ingresso: 100/240VAC

Tensione di uscita: 12VDC

Corrente fornita: 1A

Peso: 0.12 Kg (Figura 9)

#### 2) AVH500PS2-24:

Ingombro: 67.2x52.2x40 mm.  
 2.6x2x1.6 inches

Tensione di ingresso: 230VAC

Tensione di uscita: 24VAC

Corrente fornita: 400 mA

Peso: 0.38 Kg (Figura 8)

## SUPPORTI

### Staffa a parete (AVH500CMB)

Dimensioni: 80x122x205 mm.  
 3.1x4.8x8.1 inches

Peso: 0.55 Kg

RAL7035

Fissaggio a parete; lo snodo consente la regolazione su due assi, portata 25 Kg; passaggio interno dei cavi. Vedi figura 14.

### Staffa a parete (AVH500WMB)

Dimensioni: 70x115x226 mm.  
 2.8x4.5x8.8 inches

Peso: 0.5 Kg

Fissaggio a parete; lo snodo consente la regolazione su due assi; portata 25 Kg  
 Vedi figura 15.

## GARANZIA LIMITATA TRIENNALE ADEMCO VIDEO

Alarm Device Manufacturing Company, una Divisione della Pittway Corporation e sue divisioni, controllate ed affiliate (il "Venditore"), 165 Eileen Way, Syosset, New York 11791, garantisce che i suoi prodotti di protezione e sorveglianza video sono esenti da difetti di materiale e di lavorazione in condizioni normali di utilizzo e di esercizio per 36 mesi dalla data di fabbricazione. Gli articoli non di marca ADEMCO Video (vale a dire che non portano il nome ADEMCO Video) sono garantiti per il periodo indicato dal costruttore. ADEMCO Video sostituirà gratuitamente qualsiasi prodotto che si sia dimostrato difettoso in termini di materiale o di lavorazione per un periodo di 90 giorni dalla data originale d'acquisto.

Gli articoli riparati o sostituiti godono di una garanzia supplementare di 6 mesi. Gli obblighi del Venditore si limitano alla riparazione o sostituzione, a sua scelta, gratuita per quanto riguarda componenti, manodopera o trasporto, di qualsiasi prodotto che si è dimostrato difettoso in termini di materiale o di lavorazione in condizioni normali di utilizzo e di esercizio. Il Venditore non avrà alcun obbligo in forza della presente garanzia od altro, se il prodotto viene installato irregolarmente, installato al di fuori dei parametri operativi indicati, modificato o mantenuto in efficienza o riparato non correttamente da chiunque non sia il Venditore od un Centro di Assistenza/Riparazione autorizzato dal Venditore. I danni provocati da cause naturali esterne, come fulmini, sovratensioni transitorie o simili non sono coperti. Per una riparazione in garanzia, rispedire il prodotto (o prodotti), con spese di trasporto a carico del mittente, al punto d'acquisto originale.

NON ESISTONO GARANZIE, ESPRESSE O IMPLICITE, DI COMMERCIALITÀ O DI IDONEITÀ A UN USO PARTICOLARE OD ALTRO, CHE VADANO AL DI LÀ DELLA DESCRIZIONE QUI INDICATA. IN NESSUN CASO IL VENDITORE SARÀ RESPONSABILE NEI CONFRONTI DI CHICCHESSIA PER DANNI EXTRACONTRATTUALI O FORTUITI DOVUTI AD UNA VIOLAZIONE DELLA PRESENTE O DI QUALSIASI ALTRA GARANZIA, ESPRESSA OD IMPLICITA, O IN BASE A QUALSIASI ALTRO TIPO DI RESPONSABILITÀ, ANCHE SE LA PERDITA O IL DANNO SONO CAUSATI DALLA NEGLIGENZA O PER COLPA DEL VENDITORE.

Il Venditore non dichiara che i prodotti da lui venduti non possano essere danneggiati o aggirati; che i prodotti eviteranno lesioni personali o danni materiali causati da effrazione, furto, incendio o altro; o che i prodotti forniranno in tutti i casi un avvertimento o una protezione sufficienti. Il Cliente si rende conto che un sistema di protezione o sorveglianza video correttamente installato e mantenuto in buona efficienza può solo ridurre il rischio che si verifichino effrazioni, furti, incendi o altri avvenimenti senza fornirne avviso, ma non costituisce un'assicurazione od una garanzia che questi avvenimenti non si verifichino, o che non ne risultino lesioni personali o danni materiali.

**IL VENDITORE NON POTRÀ ESSERE RITENUTO RESPONSABILE DI LESIONI PERSONALI, DANNI MATERIALI OD ALTRE PERDITE IN BASE AD UN RECLAMO CHE IL PRODOTTO NON HA DATO L'OPPORTUNO AVVERTIMENTO. TUTTAVIA, SE IL VENDITORE VIENE RITENUTO RESPONSABILE, DIRETTAMENTE O INDIRETTAMENTE, PER PERDITE O DANNI CHE SORGANO IN FORZA DELLA PRESENTE GARANZIA LIMITATA OD ALTRO, INDIPENDENTEMENTE DALLA LORO CAUSA OD ORIGINE, L'OBLIGO MASSIMO DEL VENDITORE NON POTRÀ IN OGNI CASO SUPERARE IL PREZZO D'ACQUISTO DEL PRODOTTO, CHE COSTITUIRÀ RIMEDIO COMPLETO ED ESCLUSIVO NEI CONFRONTI DEL VENDITORE.**

La presente garanzia sostituisce qualsiasi garanzia precedente ed è l'unica garanzia concessa dal Venditore su questo prodotto (o prodotti). Non sono autorizzati aumenti o modifiche, verbali o scritte, degli obblighi della presente Garanzia Limitata

## NORMES DE SECURITE'



- Raccorder à un feeder suivant les indications des plaques des caractéristiques
- La prise d'alimentation doit être raccordée à la terre conformément aux normes en vigueur
- Avant de déplacer ou effectuer des interventions techniques sur l'appareil, l'isoler et le débrancher de l'alimentation
- Ne pas employer de câbles de tension avec signes d'usure ou vieillissement, parce qu'ils peuvent compromettre sérieusement la sécurité des utilisateurs
- L'installation de l'appareil (et du système complet dont il fait partie) doit être effectuée par une personne qualifiée du point de vue technique
- Ne pas employer l'appareil en présence de substances inflammables
- Vérifier si l'appareil est fixé de façon solide en utilisant les fixages appropriés pour le poids et la surface de montage
- L'appareil est désactivé seulement quand l'alimentation est isolée et les câbles de raccordement avec d'autres dispositifs ont été enlevés de l'alimentation
- Pour le service après-vente s'adresser au distributeur local Ademco Vidéo
- Conserver soigneusement ce manuel pour toute consultation future



Le producteur décline toute responsabilité pour les dommages éventuels dus à une utilisation non appropriée des appareils mentionnés dans ce manuel. On réserve en outre le droit d'en modifier le contenu sans préavis. La documentation contenue dans ce manuel a été rassemblée et vérifiée avec le plus grand soin, cependant, le producteur ne peut pas s'assumer aucune responsabilité dérivante de l'emploi de celle-ci. La même chose vaut pour chaque personne ou société impliquées dans la création et la production de ce manuel.

**Ce produit est conforme aux Normes Européennes EN50081-1, EN50130-4 et EN60065.**

## DESCRIPTION

Le caisson étanche Ademco Vidéo est indiqué pour un emploi général. Son esthétique moderne et ses dimensions intérieures le rendent compatible avec la plupart des caméras de 1/3 et 1/4 de pouce, équipées d'objectifs à focale fixe ou de zooms com-

pacts. Le simple système d'ouverture et de fixation de la caméra en facilite les opérations d'installation et le service. Ce caisson offre un degré d'étanchéité IP66, quand correctement installé avec les presse-étoupes et le support mural AVH500WMB. L'ample gamme d'accessoires disponible garantit une condition stable de la caméra intérieure pour des installations dans des milieux exposés ou extrêmes. Il est prévu pour le montage avec le support avec passage des câbles à l'intérieur ou avec support normal et presse-étoupes.

## Produits et accessoires

- Toit pare-soleil
- Chauffage à PTC thermostaté, disponible normal ou assisté par ventilateur
- Ventilateur thermostaté installé
- Ventilateur thermostaté (pour une installation successive)
- Filtre à air (à utiliser dans les versions avec ventilateur thermostaté)
- Alimentateur pour caméra en deux versions:  
110-240VAC IN, 12VDC OUT @ 1A  
230VAC IN, 24VAC OUT @ 400 mA

## INSTALLATION

### Ouverture du caisson

1. Dévisser les deux vis latérales situées à mi-hauteur du fond arrière (fig.1, point 1).
2. Extraire le corps (fig.1, point 2).
3. Accrocher le corps au soutien prévu pour cet emploi (fig.6).

### Installation de la camera

Cette section explique comment installer la caméra à l'intérieur du caisson. A noter que l'alimentation peut être prélevée du circuit de chauffage, s'il est présent, en vérifiant préalablement qu'elle est correcte.

1. Enlevez le corps en dévissant les deux vis situées sur le fond postérieur, comme décrit précédemment.
2. Faites tourner latéralement le chariot interne pour accéder à sa partie inférieure (fig.3, point 1).
3. Insérez la rondelle isolante entre la vis 1/4" et la partie inférieure du chariot (fig.2, point 2), positionnez l'entretoise isolante entre la caméra et la partie supérieure du chariot (fig.2, point 1), fixez la vis 1/4" en positionnant la caméra où requis.

4. Si nécessaire, utilisez les entretoises supplémentaires pour positionner correctement la caméra et pour monter, éventuellement, l'objectif.
5. Placez le chariot en position de travail et fermez le caisson.

### Installation du chauffage standard

Cette section explique comment installer le chauffage optionnel dans les caissons qui en sont dépourvus. Le chauffage peut être livré avec des tensions de travail de 12-24 VDC/VAC ou de 110-240 VAC. Son fonctionnement est contrôlé par un thermostat.

1. Enlevez le corps en dévissant les deux vis situées sur le fond postérieur.
2. Faites tourner le chariot interne afin de rendre possible l'accès à sa partie inférieure (fig.3, point 1).
3. Fixez le PTC, au moyen de la plaquette fournie, sur l'extrémité inférieure du chariot interne (fig.3, point 2). Faites passer les fils dans les coulisses.
4. Fixez le circuit imprimé sur les tourillons situés près du fond postérieur (fig.1, point 3).
5. Connectez les fils de l'élément chauffant au circuit sur la borne marquée par HEATER (fig.10, 11 et 12). Le circuit permet également de prélever l'alimentation pour une caméra. Si on utilise cette possibilité, il faut faire attention puisque le voltage et la fréquence sont les mêmes pour la caméra et le chauffage.
6. Connecter les câbles d'alimentation aux bornes intérieures.
7. Les caissons dans la version base (sans chauffage, sans ventilateur, etc.) sont équipés pour des éventuelles connexions à la terre à effectuer selon les normes en vigueur (fig. 11).
8. Placez le chariot en position de travail et fermez le caisson.

### Installation du chauffage assisté par ventilateur

Il y a aussi la possibilité d'installer le système de chauffage assisté par un ventilateur pour le recyclage de l'air qui a le but d'égaliser la température à l'intérieur du caisson.

Le fonctionnement du système de chauffage est contrôlé par un thermostat, alors que le ventilateur pour le recyclage fonctionne sans s'arrêter. Pour l'installation des différents composants se référer aussi à la section "Installation du chauffage normal".

(fig.4), avec l'écoulement d'air vers le front du caisson. Le ventilateur est marqué par une flèche qui indique l'écoulement d'air. Utiliser les vis fournies.

2. Connecter le ventilateur aux bornes.

### Installation du ventilateur thermostaté (pas installable avec l'option alimentation pour caméra)

Cette section explique comment installer le ventilateur optionnel dans les caissons qui en sont dépourvus. Le kit comprend le filtre pour la prise d'air à installer à la place d'un de deux presse-étoupes PG9 (fig.7), dans la version avec AVH500WMB. Le filtre pour la prise d'air n'est pas nécessaire quand on utilise le support avec passage des câbles à l'intérieur.

1. Enlevez le corps en dévissant les deux vis situées sur le fond postérieur.
2. Enlever un presse-étoupe PG9 et insérer le filtre pour la prise d'air. (Pas requis pour AVH500CMB)
3. Fixez le ventilateur sur les fonds du caisson (fig.4), avec l'écoulement d'air vers le front du caisson. Le ventilateur est marqué par une flèche qui indique l'écoulement de l'air. Utiliser les vis fournies.
4. Connecter le ventilateur aux bornes marquées par "Blower Out" (fig.13).
5. Fermez le caisson.

### Installation de l'alimentateur pour camera (pas installable pour les options ventilateur).

Cette section décrit comment installer l'option alimentateur à l'intérieur du caisson. Les alimentateurs qui peuvent être installés sont de deux catégories selon les exigences. Un modèle peut avoir une tension d'entrée allant de 100 VAC à 240 VAC avec une tension en sortie égale à 12 VDC, 1A (fig. 9). L'autre possibilité prévoit un alimentateur de type différent qui peut avoir une tension d'entrée de 230 VAC avec une tension en sortie égale à 24 VAC, 400mA (fig. 8).

1. Ouvrir le caisson
2. Fixer l'alimentateur sur le corps du caisson en utilisant le petit étrier en angle prévu à cet effet et les vis fournies dans le Kit d'alimentation (Fig.5).
3. Insérer le connecteur à six pôles placé en bout de câble dans l'emplacement indiqué par J2, sur le circuit d'appui. (Fig.12).
4. Fermer le caisson.

1. Fixez le ventilateur sur les fonds du caisson



**Quand le caisson est alimenté par une source extérieure, il faut faire attention à spécifier la correcte tension d'alimentation du kit du ventilateur.**

**Il n'est pas possible d'installer l'alimentation pour caméra dans le cas où il y a déjà l'option ventilateur thermostaté montée.**

**Les options alimentation pour caméra ne peuvent pas alimenter les circuits de chauffage; ils peuvent alimenter seulement les caméras.**

**L'inobservance causera la chute d'alimentation.**

## SPECIFICATIONS

### Caisson

Surface extérieure:  
107X124X435 mm.  
4.2X4.9X17.1 inches  
Surface intérieure:  
90X60X300 mm.  
3.6X2.4X11.8 inches  
Poids: 1.5 Kg

### Matériel:

Profilé et fonte d'aluminium Anticorodal, Polycarbonate  
Vernissage: peinture époxy RAL7035

**Degré d'étanchéité: IP66** avec presse-étoupes, sans ventilateur

### Température d'exercice:

dès -20°C jusqu'à +50°C  
dès -4°F jusqu'à +122°F

### Double toit

Surface extérieure: 130X85X485 mm.  
5.1X3.3X19 inches  
Poids: 0.75 Kg

### Chauffage normal et assisté par ventilateur

Alimentation:  
- 12-24 VAC/VDC, 20W (chauffage normal et assisté)  
- 110-240 VAC, 40W (seulement chauffage normal)

Température ON: <17°C +/- 3°C  
< 62,6°F +/- 5°F

Température OFF: > 25°C +/- 2°C  
> 77°F +/- 3,6°F

### Ventilateur

Encombrement: 440x40x20 mm.  
1.6x1.6x0.8 inches

Alimentation:  
12VDC, 4W  
24VDC, 4W  
100-240VAC, 4W  
Temperature ON: > 35°C +/- 3°C  
> 95°F +/- 5°F  
Temperature OFF: < 20°C +/- 3°C  
< 68°F +/- 5°F

### Alimentateur pour camera

**1) AVH500PS5-12:**  
Encombrement: 75.5x50x32.3 mm.  
3x2x1.3 inches  
Tension d'entrée: 100/240VAC  
Tension de sortie: 12VDC  
Courant de sortie: 1A  
Poids: 0.12 Kg (Voir figure 9)

**2) AVH500PS2-24:**  
Encombrement: 67.2x52.2x40 mm.  
2.6x2x1.6 inches  
Tension d'entrée: 230VAC  
Tension de sortie: 24VAC  
Courant de sortie: 400mA  
Poids: 0,38Kg (Voir figure 8)

## SUPPORTS

### Support mural (AVH500CMB)

Dimensionnement: 80x122x205 mm.  
3.1x4.8x8.1 inches

Poids: 0.55 Kg  
RAL7035  
Support mural, deux degrés de liberté, charge utile  
25 Kg, passage interne des câbles. Voir figure 14.

### Support mural (AVH500WMB)

Dimensionnement: 70x115x226 mm.  
2.8x4.5x8.8 inches

Poids: 0.5 Kg  
RAL7035  
Support mural, deux degrés de liberté, charge utile  
25 Kg. Voir figure 15.



## **GARANTIE LIMITÉE DE TROIS ANS PAR ADEMCO VIDEO**

Alarm Device Manufacturing Company, une division de Pittway Corporation et de ses divisions, filiales et sociétés affiliées (le « Vendeur »), 165 Eileen Way, Syosset, New York 11791, garantit que ses produits de sécurité vidéo et de vidéosurveillance seront exempts de défauts de matière et de vices de fabrication pendant 36 mois dans des conditions normales d'utilisation et de service à compter du code dateur de fabrication. Les articles qui ne sont pas de marque ADEMCO Video (ceux qui ne portent pas le nom ADEMCO Video) sont garantis pendant la période indiquée par le fabricant. ADEMCO Video remplacera gratuitement toute marchandise qui se sera avérée comporter des défauts de matière ou des vices de fabrication pendant une période de 90 jours à compter de la date de l'achat initial.

Les articles utilisés pour les réparations/remplacements s'accompagnent d'une garantie additionnelle de 6 mois. L'obligation du Vendeur se limite à la réparation ou au remplacement à sa discrétion, sans facturer les pièces, la main-d'œuvre ou les frais de transport, de tout produit qui se sera avéré comporter des défauts de matière ou des vices de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et de service. Le Vendeur ne sera chargé d'aucune obligation, aux termes de la présente garantie ou autrement, si le produit a été installé incorrectement, installé en dehors des paramètres d'exploitation indiqués, modifié ou entretenu ou réparé incorrectement par quiconque autre que le Vendeur ou le Centre d'entretien/de réparation agréé par le Vendeur. Les dommages entraînés par des causes naturelles externes comme la foudre, les surtensions ou des causes similaires ne sont pas couverts par la garantie. Pour des réparations aux termes de la garantie, renvoyer le(s) produit(s), dans un emballage dûment affranchi, au point d'achat initial.

AUCUNE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, D'APTITUDE À LA COMMERCIALISATION OU D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER OU AUTREMENT, N'EXISTE AU-DELÀ DE LA DESCRIPTION FIGURANT DANS LA PRÉSENTE GARANTIE. LE VENDEUR NE SERA EN AUCUN CAS RESPONSABLE ENVERS QUI QUE CE SOIT POUR TOUS DOMMAGES INDIRECTS OU ACCESSOIRES, POUR UNE VIOLATION DE LA

PRÉSENTE GARANTIE OU DE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, OU RELATIVEMENT À TOUT AUTRE DOMAINE DE RESPONSABILITÉ QUEL QU'IL SOIT, MÊME SI LA PERTE OU LE DOMMAGE RÉSULTE DE LA NÉGLIGENCE OU D'UNE FAUTE DU VENDEUR LUI-MÊME.

Le Vendeur ne déclare pas que les produits qu'il vend ne peuvent pas être compromis ou mis en échec ; que les produits préviendront toute blessure corporelle ou perte de biens par cambriolage, vol ou à la suite d'un incendie ou autrement ; ou que les produits, dans tous les cas, communiqueront un avertissement adéquat ou apporteront une protection suffisante. Le Client comprend qu'un système de sécurité vidéo ou de vidéosurveillance correctement installé et entretenu ne peut que réduire le risque de cambriolage, de vol, d'incendie, ou de tous autres événements survenant à l'improviste, et qu'il ne constitue ni une assurance ni une garantie contre la survenue de tels événements ou contre les blessures corporelles ou pertes de biens pouvant résulter de tels événements.

LE VENDEUR N'ACCEPTERA AUCUNE RESPONSABILITÉ RELATIVEMENT À DES BLESSURES CORPORELLES, À DES DÉGÂTS MATÉRIELS OU À D'AUTRES PERTES QUELCONQUES BASÉE SUR UNE DÉCLARATION SELON LAQUELLE LE PRODUIT A MANQUÉ DE COMMUNIQUER UN AVERTISSEMENT. TOUTEFOIS, SI LE VENDEUR EST TENU RESPONSABLE, QUE CE SOIT DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT, DE PERTES OU DE DOMMAGES QUELCONQUES AUX TERMES DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE OU AUTREMENT, QUELLE QUE SOIT LA CAUSE OU L'ORIGINE, LA RESPONSABILITÉ MAXIMUM DU VENDEUR NE DÉPASSERA EN AUCUN CAS LE PRIX D'ACHAT DU PRODUIT, QUI CONSTITUERA L'INTÉGRALITÉ DU RECOURS ET LE SEUL RECOURS CONTRE LE VENDEUR.

## SICHEREITSNORMEN



• Schließen Sie die Einheit an eine der Betriebseigenschaften auf den Datenschildern entsprechende Stromquelle an.

- Gemäß dem in Kraft befindlichen Gesetz muss die Steckdose geerdet sein.
- Bevor Sie die Einrichtung verstellen oder technische Eingriffe vornehmen, stellen Sie sicher, dass das System isoliert und ausgeschaltet ist.
- Keine beschädigten oder verschlissenen Netzkabel benutzen, weil sie die Sicherheit der Benutzer gefährden.
- Die Installation des Geräts (und der ganzen Anlage) muss nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.
- Vermeiden Sie die Arbeitszone, die leicht entzündbare Stoffe enthalten.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät stabil befestigt ist und dass geeignete Halterungen für die Einsatzoberfläche und für das Gewicht benutzt werden.
- Das Gerät wird deaktiviert gehalten, wenn die Stromversorgung isoliert und ausgeschaltet ist und die Verbindungskabel, die das Gerät mit anderen Einheiten verbinden, entfernt worden sind.
- Für den Kundendienst wenden Sie sich bitte an das Ademco Video- Lokalverkäufer.
- Bewahren Sie das vorliegende Bedienungshandbuch sorgfältig für zukünftige Nachschlagen auf.



Der Hersteller lehnt jede Haftung für eventuelle Schäden ab, die aufgrund unsachgemäßer Anwendung der in diesem Handbuch erwähnten Geräte entstanden ist. Ferner behält er sich das Recht vor, den Inhalt ohne Vorkündigung abzuändern. Die Dokumentation in diesem Handbuch wurde sorgfältig ausgeführt und überprüft, dennoch kann der Hersteller keine Haftung für die Verwendung übernehmen. Dasselbe gilt für jede Person oder Gesellschaft, die bei der Schaffung oder Produktion von diesem Handbuch miteinbezogen ist.

**Dieses Produkt entspricht den Europäischen Normen EN50081-1, EN50130-4 und EN60065.**

## BESCHREIBUNG

Das Ademco Video Schutzgehäuse ist für verschiedene Einstellungen geeignet. Das moderne Design und die Innenabmessungen machen dieses Gehäuse mit dem größten Teil der im Handel erhältlichen 1/3" und 1/4" Kameras mit Objektiven mit fester Brennweite oder mit kleinem Zoom-Objektiv kompatibel.

Das einfache System zur Öffnung und Befestigung der Kamera erleichtert die Installationsarbeiten. Das Schutzgehäuse hat eine Schutzart IP66, angenommen dass sie korrekt mit den dazugehörigen Kabelschellen und mid der AVH500WMB Wandhalterung eingebaut wird. Die große Auswahl an Zubehör sichert eine stabile Kondition der inneren Kamera in ausgesetzten oder extremen Installationen. Es kann entweder mit einer Halterung mit interner Kabelführung oder mit standard Halterung und kabelschellen montiert werden.

## Produkte und Zubehör

- Sonnenschutzdach
- Heizung mit PTC mit Temperaturregelung durch Thermostat, normal oder mit Lüfterrad
- Eingebauter Ventilator mit Temperaturregelung durch Thermostat
- Ventilator mit Temperaturregelung durch Thermostat (für eine spätere Installation)
- Luftfilter (für die Versionen mit dem Ventilator mit Temperaturregelung durch Thermostat)
- Speisegerät für Kamera an zwei Varianten:  
100-240 VAC IN, 12 VDC OUT @ 1A  
230 VAC IN, 24 VAC OUT @ 400mA

## INSTALLATION

### Öffnung des Schutzgehäuses

1. Die zwei Schrauben lösen, die an der Rückwand auf halber Höhe seitlich angebracht sind (Bild 1, Punkt 1)
2. Den Körper herausziehen (Bild 1, Punkt 2)
3. Den Körper an der Haltevorrichtung anhängen (Bild 6).

### Installation der Kamera

In diesem Abschnitt wird beschrieben, wie die Kamera im Inneren des Schutzgehäuses installiert wird. Es wird daran erinnert, dass die Stromversorgung aus dem Heizungsstromkreis entnommen werden kann, wo diese vorhanden sind. Vorher muß überprüft werden, dass die Versorgung korrekt ist.

1. Die beiden Schrauben auf der Rückwand lösen und den Körper, wie vorher beschrieben, herausziehen.
2. Den Innenschlitten seitlich verschieben, um Zugang zum unteren Teil zu erhalten (Bild 3, Punkt 1).
3. Die Isolierungs-Unterlegscheibe zwischen der Schraube 1/4" und dem unteren Schlittenteil

einfügen (Bild 2, Punkt 2), das Isolierungs-Distanzstück zwischen der Kamera und dem oberen Schlittenteil positionieren (Bild 2, Punkt 1), die Schraube 1/4" anziehen und so die Kamera in der gewünschten Stellung anbringen.

4. Wenn nötig, für die richtige Positionierung der Kamera und Optik die zusätzlichen Distanzstücke benutzen.
5. Den Schlitten in die Arbeitsstellung zurückbringen und das Schutzgehäuse schließen.

## Installation der Standardheizung

In diesem Abschnitt wird die Installation des Heizungskits in die Gehäuse beschrieben, die damit nicht ausgestattet sind. Es stehen zwei verschiedene Heizungen zur Verfügung: 12-24 VDC/VAC oder 110-240 VAC. Das Heizungssystem wird durch einen Thermostat gesteuert.

1. Die beiden Schrauben an der Rückwand lösen und den Körper herausziehen.
2. Den Innenschlitten drehen, so daß der Zugang zum unteren Teil möglich wird (Bild 3, Punkt 1).
3. Mit Hilfe des dazugehörigen Plättchens den PTC am äußersten unteren Teil des Innenschlittens befestigen (Bild 3, Punkt 2). Führen Sie den Heizungsdraht durch die vorgesehene Halterung ein (Bild 3, Punkt 3).
4. Die gedruckte Schaltung an der auf dem Schlitten vorgesehenen Stelle in der Nähe der Rückwand befestigen (Bild 1, Punkt 3).
5. Die Drähte des Heizelements an den Schaltkreis an die mit HEATER bezeichnete Klemme anschließen (Bild 10, 11 und 12). Der Schaltkreis bietet auch die Möglichkeit, die Betriebsspannung für eine Kamera zu entnehmen; für diesen Fall sind die Spannung und die Frequenz für Kamera und Heizung gleich.
6. Die Versorgungskabel an den Klemmen anschließen.
7. Die Schutzgehäuse in Standardversion (ohne Heizung, ohne Ventilator, etc.) sind für die Befestigung der eventuellen Erdschlüsse vorbereitet: das ist den geltenden Bestimmungen entsprechend auszuführen. (Bild 11).
8. Den Schlitten in die Arbeitsstellung zurückbringen und das Schutzgehäuse schließen.

## Installation der Heizung mit Lüfterrad

Für die Konfiguration dieses Gehäuses ist unter anderem die Möglichkeit vorgesehen, ein Heizungssystem zu installieren, das mit einem Lüfterrad arbeit

et und den Zweck hat, die Temperatur im Innern des Gehäuses zu egalisieren. Das Heizungssystem wird durch einen Thermostat gesteuert, während das Lüfterrad ohne Unterbrechung läuft. Die Installation der einzelnen Komponenten wird auch im Abschnitt "Installation der Standardheizung" behandelt.

1. Das Lüfterrad wird an der hinteren Seite des Gehäuses befestigt (Bild 4). Der Luftstrom muss gegen die Frontseite des Gehäuses gerichtet sein. Das Lüfterrad wird durch einen kleinen Pfeil angezeigt.  
Benutzen Sie die beiliegenden Schrauben.
2. Das Lüfterrad an Klemmen anschließen.

## Installation des Ventilators (mit Kameraspeisung nicht möglich)

In diesem Abschnitt wird die Installation des Ventilators in die Gehäuse beschrieben, die nicht damit ausgestattet sind. Der Lieferumfang umfaßt auch den LufteingangsfILTER, der anstelle eines der beiden Kabelhalter PG9 eingebaut wird (Bild 7) (mit AVH500WMB-Version). Bei der Halterung mit interner Kabelführung ist der LufteingangsfILTER nicht mehr benötigt.

1. Der Gehäusekörper wird durch Entfernen der beiden Schrauben im Unterboden abgenommen.
2. Der Kabelhalter PG9 wird herausgenommen und an seiner Stelle wird der LufteingangsfILTER eingesetzt. (Für AVH500CMB nicht möglich)
3. Das Lüfterrad wird an der hinteren Seite des Gehäuses befestigt (Bild 4). Der Luftstrom muss gegen die Frontseite des Gehäuses gerichtet sein. Das Lüfterrad wird durch einen kleinen Pfeil angezeigt.  
Benutzen Sie die beiliegenden Schrauben.
4. Das Lüfterrad an die mit "Blower Out" gekennzeichneten Klemmen anschließen, (Bild 13).
5. Das Gehäuse schließen.

## Installation des Kameranetzteils (mit Ventilator nicht möglich)

Dieser Abschnitt befaßt sich mit der Installation des Zusatzspeisegerätes im Innern des Gehäuses. Es lassen sich je nach Bedarf zwei Kategorien von Netzadaptern installieren. Ein Modell hat eine Eingangsspannung von 100 VAC bis 240 VAC bei einer Ausgangsspannung von 12VDC, 1A (Bild. 9). Die Alternative ist ein anderer Typ des Netzteils mit einer Eingangsspannung von 230 VAC bei einer Ausgangsspannung von 24 VAC, 400mA (Bild 8).

1. Öffnen Sie das Gehäuse.

2. Befestigen Sie das Netzteil mit dem geeigneten Winkleisen und den beiliegenden Schrauben am Gehäusekorpus (Bild 5).
3. Setzen Sie den sechspoligen Stecker am Kabelende an die vorgesehene Stelle des Auflageschaltkreises, gekennzeichnet durch die Aufschrift J2 (Bild. 12).
4. Das Gehäuse schließen.



**Wenn das Gehäuse von einer externen Energiequelle gespeist wird, muss auf die korrekte Versorgungsspannung des Ventilators geachtet werden.**

**Es ist nicht möglich, das Netzteil zu installieren, wenn die Option Ventilator bereits vorhanden ist.**

**Das Kameranetzteil kann das Heizungssystem nicht speisen, sondern nur die Kamera.**

**Wenn das nicht beachtet wird, kann sich ein Stromversorgungsausfall ereignen.**

## TECHNISCHE DATEN

### Gehäuse

Ausmaße: 107X124X435 mm.  
4.2X4.9X17.1 inches  
Innenmaß: 90X60X300 mm.  
3.6X2.4X11.8 inches  
Gewicht: 1.5 Kg

### Material:

Anticorodal Fließpress- und Druckguss- Aluminiumm,  
Polykarbonat  
Varnishing: Epoxypolyesterpulver RAL7035

**Schutzart: IP66** mit Kabelschellen, ohne Ventilator

### Verwendungstemperatur:

von -20°C bis +50°C (von -4°F bis +122°F)

### Abdeckung

Ausmaße: 130X85X485 mm.  
5.1X3.3X19 inches  
Gewicht: 0.75 kg.

### Standard- und mit Lüfterrad Heizung

Spannung:  
- 12-24 VAC/DC, 20W (Standard- und mit Lüfterrad Heizung)  
- 110-240 VAC, 40W (nur standard Heizung)  
Temperatur ON: < 17°C +/- 3°C

< 62.6°F +/- 5°F  
Temperatur OFF: > 25°C +/- 2°C  
> 77°F +/- 3,6°F

### Ventilator

Ausmaße: 40x40x20 mm.  
1.6x1.6x0.8 inches  
Spannung: 12VDC, 4W  
24VDC, 4W  
100-240VAC, 4W  
Temperatur ON: > 35°C +/- 3°C  
> 95°F +/- 5°F  
Temperatur OFF: < 20°C +/- 3°C  
< 68°F +/- 5°F

### Netzteil für Kamera

1) AVH500PS5-12  
Ausmaße: 75.5x50x32.3 mm.  
3x2x1.3 inches  
Eingangsspannung: 100/240 VAC  
Ausgangsspannung: 12 VDC  
Ausgangsstrom: 1A  
Gewicht: 0.12 Kg (Bild 9)

2) AVH500PS2-24  
Ausmaße: 67.2x52.2x40 mm.  
2.6x2x1.6 inches  
Eingangsspannung: 230VAC  
Ausgangsspannung: 24VAC  
Ausgangsstrom: 400mA  
Gewicht: 0.38 Kg. (Bild 8)

## HALTERUNGEN

### Wandhalterung (AVH500CMB)

Ausmaße: 80x122x205 mm.  
3.1x4.8x8.1 inches  
Gewicht: 0.55 Kg  
RAL7035  
Wandhalterung; das Kugelgelenk ermöglicht die zwei Achsen- Einstellung; mit interner Kabelführung; max. Tragkraft 25 Kg. (Bild 14)

### Wandhalterung (AVH500WMB)

Ausmaße: 70x115x226 mm.  
2.8x4.5x8.8 inches  
Gewicht: 0.5 Kg  
RAL7035  
Wandhalterung; das Kugelgelenk ermöglicht die zwei Achsen- Einstellung; max. Tragkraft 25 Kg. (Bild 15)

## ADEMCO VIDEO 3 JAHRE BESCHRÄNKTE GARANTIE

Alarm Device Manufacturing Company, eine Division von Pittway Corporation und ihrer Divisionen, Tochtergesellschaften und verbundenen Unternehmen („Verkäufer“), 165 Eileen Way, Syosset, New York 11791, garantiert auf 36 Monate ab dem Fertigungsdatum bei normaler Verwendung und Wartung, dass ihre Videosicherheits- und Überwachungsprodukte frei von Material- und Produktionsfehlern sind. Artikel, die keine Markenartikel von ADEMCO Video sind (ohne den Namen ADEMCO Video) werden auf den von ihrem Hersteller definierten Zeitraum garantiert. ADEMCO Video bietet einen kostenlosen Umtausch aller Waren auf einen Zeitraum von 90 Tagen ab Originalverkaufdatum, die einen Material- oder Produktionsfehler aufweisen.

Reparaturen/Ersatzteile haben weitere 6 Monate Garantie. Die Garantie des Verkäufers ist bei Produkten mit nachgewiesenem Material- oder Produktionsfehler bei normaler Verwendung und Wartung nach seinem eigenen Ermessen auf die kostenlose Reparatur oder den Austausch des Produkts, einschließlich Ersatzteile, Lohnkosten und Transport beschränkt. Der Verkäufer übernimmt unter dieser Garantie oder anderweitig keine Haftung, wenn das Produkt nicht ordnungsgemäß installiert, außerhalb der angegebenen Betriebsparameter installiert, geändert oder nicht ordnungsgemäß oder von anderer Seite als dem Verkäufer/befugten Kundendienst/Reparaturzentrum des Verkäufers gewartet oder repariert wurde. Ein durch Naturereignisse im Freien wie Blitz, Stromstöße oder ähnliches verursachte Schäden sind nicht durch die Garantie gedeckt. Bei Reklamation senden Sie das(die) Produkt(e) unter Garantie an den Originalverkäufer mit vorausbezahltem Porto.

ES BESTEHT KEINE AUSDRÜCKLICHE ODER IMPLIZIERTE HAFTUNG FÜR HANDELSÜBLICHE QUALITÄT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK ODER ANDERWEITIG, WAS ÜBER DIE BESCHREIBUNG IN DIESEM WORTLAUT HINAUSGEHT. AUF KEINEN FALL ÜBERNIMMT DER VERKÄUFER JEGLICHEN PERSONEN GEGENÜBER EINE HAFTUNG FÜR FOLGE- ODER BEILÄUFIGE SCHÄDEN FÜR EINEN BRUCH DIESER ODER EINER ANDEREN GARANTIE, EGAL,

OB AUSDRÜCKLICH ODER IMPLIZIERT ODER AUF IRGEND EINER ANDEREN HAFTUNGSBASIS, AUCH WENN DER VERLUST ODER SCHADEN DURCH DIE NACHLÄSSIGKEIT ODER DEN FEHLER DES VERKÄUFERS SELBST VERURSACHT WURDE.

Der Verkäufer garantiert nicht, dass die von ihm verkauften Produkte nicht kompromittiert oder umgangen werden, dass die Produkte Personenverletzungen oder Sachverluste durch Einbruch, Raub, Brand oder anderweitig verhindern, oder dass die Produkte in allen Fällen eine ausreichende Warnung oder einen ausreichenden Schutz bieten. Der Kunde ist sich bewusst, dass ein ordnungsgemäß installiertes und gewartetes Videosicherheits- und Überwachungssystem das Risiko von Einbruch, Raub, Brand oder anderen Ereignissen, die ohne vorherige Warnung erfolgen, nur reduzieren kann und dass es keine Versicherung oder Garantie gegen diese Ereignisse oder gegen dadurch entstandene Personenverletzungen oder Sachverluste darstellt.

DER VERKÄUFER ÜBERNIMMT KEINE HAFTUNG FÜR PERSONENVERLETZUNG, SCHADEN ODER ANDEREN VERLUST AUF DER BASIS, DASS DAS PRODUKT KEINE WARNUNG ERTEILTE. WENN DER VERKÄUFER JEDOCH DIREKT ODER INDIREKT FÜR EINEN VERLUST ODER SCHADEN UNTER DIESER BESCHRÄNKTEN GARANTIE ODER ANDERWEITIG HAFTBAR GEMACHT WIRD, EGAL, UM WELCHE QUELLE ES SICH HANDELT, ÜBERSCHREITET SEINE MAXIMALE HAFTPFLICHT IN KEINEM FALL DEN EINKAUFSPREIS DES PRODUKTS, WAS DEN VOLLSTÄNDIGEN UND AUSSCHLIESSLICHEN ANSPRUCH GEGEN DEN VERKÄUFER DARSTELLT.

Diese Garantie ersetzt alle früheren Garantien und ist die einzige Garantie des Verkäufers für diese(s) Produkt(e). Es wird keine schriftliche oder verbale Erhöhung oder Änderung der Verpflichtungen dieser beschränkten Garantie autorisiert.

## VEILIGHEIDSREGELS



• *Sluit het toestel aan op een stroombron die met de specificatie overeenkomt.*

- *Het stopcontact dient goed geaard te zijn, volgens de geldende voorschriften.*
- *Sluit het toestel af en koppel het los van de stroombron voordat u het toestel verplaatst of er technisch werk aan verricht.*
- *Gebruik geen beschadigde of versleten stroomkabels, aangezien die een groot risico vormen voor de veiligheid van de gebruiker.*
- *Het toestel (en de bijbehorende apparatuur) dient door een geschoold technicus te worden geïnstalleerd.*
- *Gebruik het toestel niet op plaatsen waar ontvlambare stoffen aanwezig zijn.*
- *Zorg ervoor dat het toestel stevig wordt gemonteerd met behulp van bevestigingsmiddelen die geschikt zijn voor het betreffende gewicht en montageoppervlak.*
- *Het toestel wordt alleen als zijnde niet-gekooppeld beschouwd als de stroombron is afgesloten en de verbindingskabels losgekoppeld zijn.*
- *Neem voor klantenservice contact op met een plaatselijke Ademco Video leverancier.*
- *Berg deze handleiding op een veilige plaats op voor toekomstig gebruik.*



*Wij sluiten alle aansprakelijkheid uit voor enigerlei schade die het gevolg is van het verkeerde gebruik van de in deze handleiding beschreven apparatuur. Bovendien behouden wij ons het recht voor de inhoud zonder voorgaande kennisgeving te wijzigen. Wij hebben de documentatie in deze handleiding zeer zorgvuldig samengesteld. Nochtans sluit de fabrikant alle aansprakelijkheid uit voor het gebruik ervan. Hetzelfde geldt voor de personen en bedrijven die bij het samenstellen en maken van deze handleiding betrokken waren.*

**Dit product voldoet aan de Europese normen EN50081-1, EN50130-4 en EN60065.**

## INLEIDING

De Ademco Video behuizing is weerbestendig en geschikt voor algemeen gebruik. Dankzij het moderne ontwerp en de binnenafmetingen is de behuizing geschikt voor het merendeel van de camera's van 1/3 en 1/4 inch met vaste brandpuntsafstand of kleine

zoomlenzen. De eenvoudige bevestiging en de toegang tot de camera zorgen voor makkelijke installatie en onderhoud. Mits de behuizing correct is geïnstalleerd met wartels en met wandbeugel AVH500WMB, voldoet hij aan IP66.

Wij leveren bovendien een reeks accessoires die in extreme omstandigheden voor een stabiele werking van de camera zorgen.

## Producten en accessoires:

- Zonnescherm
- PTC-heater met thermostaatregeling, zowel in standaard uitvoering als ventilator
- In de fabriek geïnstalleerde blower met thermostaatregeling
- Blower met thermostaatregeling (voor latere installatie)
- Luchtfilter voor gebruik in de versies met de blowers met thermostaatregeling
- Camera voedingsunit in twee versies:  
100-240 V AC in, 12 V DC uit - 1 A  
230 V AC in, 24 V AC uit - 400 mA

## INSTALLEREN

### De behuizing openmaken

1. Draai de schroeven los aan achterzijde van de behuizing (afb. 1, punt 1).
2. Schuif de behuizing naar voren (afb. 1, punt 2)
3. Laat de behuizing hangen aan de geleider (afb.6).

### De camera installeren

Dit hoofdstuk behandelt het installeren van de camera in de behuizing. Onze klanten worden eraan herinnerd dat het mogelijk is om voeding te gebruiken uit de printplaat van de heater (indien aangebracht). Wel moet u eerst vaststellen of het voltage juist is.

1. Draai de twee schroeven in de achterste dekplaat los, zoals eerder beschreven, en verwijder de kern.
2. Schuif de binnenslede opzij zodat u bij het onderste gedeelte kunt komen (afb. 3, punt 1).
3. Plaats de isolatiering tussen de schroef van 1/4 inch en het onderste gedeelte van de slede (afb.2, punt 2). Plaats de isolatiering tussen de camera en het bovenste gedeelte van de slede (afb. 2, punt 1). Draai de schroef van 1/4 inch vast en

positioneer de camera naar wens.

4. U kunt de extra tussenringen gebruiken om de camera naar wens te positioneren, of ter ondersteuning van de zoomlens (indien aangebracht).
5. Zet de slede terug in de werkstand en sluit de behuizing.

## De standaard heater installeren

Dit hoofdstuk behandelt het installeren van de optionele heater in behuizingen die niet in de fabriek van een heater voorzien zijn. De heater is geschikt voor gebruik met een stroombron van 12-24 V DC/AC of 110-240 VAC en wordt door een thermostaat geregeld.

1. Draai de twee schroeven in de achterste dekplaat los en verwijder de kern.
2. Draai de binnenslede opzij zodat u bij het onderste gedeelte kunt komen (afb. 3, punt 1).
3. Zet het PTC-element met behulp van de juiste plaat vast aan het onderste gedeelte van de binnenslede (afb. 3, punt 2). Leg de draden in de kabelgleuf (afb. 3, punt 3).
4. Bevestig de printplaat aan de noppen bij de achterste dekplaat (afb. 1, punt 3).
5. Sluit de draden van het verwarmingselement aan op de klemmen waar HEATER bij staat (afb. 10, 11 en 12). Het is tevens mogelijk om de voeding te gebruiken voor een camera. In dat geval worden de camera en de heater met dezelfde spanning en frequentie gevoed.
6. Sluit de voedingskabels aan op de aansluitklemmen.
7. De standaardbehuizingen (zonder heater, blower etc.) zijn voorzien van aarde-aansluitingen die u wellicht kunt gebruiken om tegemoet te komen aan de plaatselijke elektrische voorschriften of wetgeving (afb. 11).
8. Zet de slede terug en sluit de behuizing.

## De heater met ventilator installeren

De mogelijkheid bestaat tevens om een heater met ventilator te installeren om de temperatuur in de behuizing te vereffenen. Een thermostaat regelt de werking van het verwarmingssysteem, terwijl de ventilator constant in werking aan staat. Raadpleeg voor de installatie tevens het hoofdstuk "De standaard heater installeren".

1. Bevestig de ventilator aan de achterkant van de

behuizing (afb. 4) met de luchtstroom naar de voorkant van de behuizing toe. De ventilator is voorzien van een pijltje dat de juiste blaasrichting aangeeft. De schroeven worden bijgeleverd.

2. Sluit de draden van de ventilator aan.

## De blower met thermostaatregeling installeren (niet van toepassing op modellen met voedingsunit)

Dit hoofdstuk beschrijft het installeren van de blower in behuizingen zonder ingebouwde blower. Hij wordt geleverd met het filter voor de luchtinlaat en wordt geïnstalleerd in plaats van een van de twee PG9 wartels (afb. 7), indien aangebracht bij AVH500WMB. Indien u de beugel met kabeldoorvoer door de steun gebruikt, is het luchtfilter niet noodzakelijk.

1. Draai de twee schroeven in de achterste dekplaat los en verwijder de kern.
2. Verwijder een van de PG9 wartels en breng het luchtinlaatfilter aan. (Niet nodig bij AVH500CMB.)
3. Bevestig de ventilator aan de achterkant van de behuizing (afb. 4) met de luchtstroom naar de voorkant van de behuizing toe. De ventilator is voorzien van een pijltje dat de juiste blaasrichting aangeeft. De schroeven worden bijgeleverd.
4. Sluit de draden van de ventilator aan op de klemmen waar 'Blower Out' bij staat (afb. 13).
5. Sluit de behuizing.

## De camera voedingsunit installeren (niet van toepassing op modellen met ventilator)

Dit hoofdstuk beschrijft het installeren van de camera voedingsunit in de behuizing. Er zijn twee soorten camera voedingsunit en het hangt van de vereisten af welk soort u gebruikt. Het ene model heeft een ingangsspanning van 100 V AC tot 240 V AC en een uitgangsspanning van 12 V DC, 1 A (afb. 9). Het andere model heeft een ingangsspanning van 230 V AC en een uitgangsspanning van 24 V AC, 400 mA (afb. 8).

1. Maak de behuizing open.
2. Sluit de voedingseenheid met behulp van de hoekbeugel en bijgeleverde schroeven aan op de kern van de behuizing (afb. 5).
3. Breng de 6-pins aansluitplug aan in de bijbehorende aansluiting op de hulpschakeling (J2) (afb. 12).
4. Sluit de behuizing.



**Indien de behuizing op een externe voedingsbron is aangesloten, dient u op te letten dat u de juiste blower kiest voor de voedingspanning.**

**Terwijl de blower met thermostaatregeling is aangesloten, is het niet mogelijk om de camera voedingsunit te installeren.**

**Camera voedingsunits zijn niet geschikt voor het voeden van thermostatisch gestuurde blowerkits, maar uitsluitend voor het voeden van camera's. Neemt u dit niet in acht, dan valt de voeding uit.**

## SPECIFICATIE

### Behuizing

Buitenafmetingen:

107x124x435 mm

Binnenafmetingen (bruikbare afmetingen):

90x60x300 mm

Gewicht: 1.5 kg

### Materiaal

Geëxtrudeerd, in een gietvorm gegoten, corrosieweerend aluminium, polycarbonaat

Deklaag: epoxy-poeder RAL7035

**Weatherproof: IP 66** met wartels, zonder ventilator

### Bedrijfstemperatuur:

van -20°C tot 50°C

### Zonnescherm

Buitenafmetingen:

130x85x485 mm

Gewicht: 0.75 kg

### Heater

Voeding:

-12-24 V AC/DC, 20 W (normale heater en heater met ventilator)

-110-240 V AC, 40 W (alleen normale heater)

Temperatuur AAN: <17°C +/- 3°C

Temperatuur UIT: <25°C +/- 2°C

## Ventilator

Afmetingen:

40x40x20 mm

Voeding:

12 V DC, 4 W

24 V DC, 4 W

100-240 V DC, 4W

Temperatuur AAN: >35°C +/- 3°C

Temperatuur UIT: <20°C +/- 3°C

## Cameravoedingseenheid

**1) Afmetingen (AVH500PS5-12):**

75,5x50x32,3 mm

Ingangsspanning: 100/240 V AC

Uitgangsspanning: 12 V DC

Uitgangsstroom: 1 A

Gewicht: 0.12 kg

(afbeelding 9)

**2) Afmetingen (AVH500PS2-24):**

67,2x52,2x40 mm

Ingangsspanning: 230 V AC

Uitgangsspanning: 24 V AC

Uitgangsstroom: 400 mA

Gewicht: 0.38 kg

(afbeelding 8)

## BEUGELS

### Wandbeugel (AVH500CMB)

Afmetingen:

80x122x205 mm

Gewicht: 0,55 kg

RAL 7035

Wandmontage, neigkop, nominale belasting 25 kg,

interne kabeldoorvoer

Zie afbeelding 14.

### Wandbeugel (AVH500WMB)

Afmetingen:

70x115x226 mm

Gewicht: 0,5 kg

Wandmontage, neigkop, nominale belasting 25 kg

Zie afbeelding 15.



## ADEMCO VIDEO GARANTIE VAN DRIE JAAR

Alarm Device Manufacturing Company, een Divisie van Pittway Corporation en haar divisies, dochterbedrijven en aangesloten maatschappijen ("Verkoper"), 165 Eileen Way, Syosset, New York 11791, Verenigde Staten van Amerika, garandeert bij normaal gebruik en onderhoud gedurende 36 maanden vanaf de aankoopdatum dat haar videobewakings- en surveillance-apparatuur vrij zijn van defecten wat betreft de constructie en gebruikte materialen. Voor artikelen die het merk ADEMCO Video niet dragen, is de garantieperiode afhankelijk van de garantie van de betreffende fabrikant. ADEMCO Video vervangt alle koopwaren gratis, die binnen 90 dagen vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum defectief wat betreft de constructie of gebruikte materialen blijken te zijn.

Op gerepareerde/vervangen artikelen zit 6 maanden extra garantie. De Verkoper is uitsluitend verplicht tot het vrij van kosten voor de onderdelen, arbeidskosten en transportkosten repareren of vervangen, naar zijn keuze, van producten die bij normaal gebruik en onderhoud defectief wat betreft de constructie of gebruikte materialen blijken te zijn. De Verkoper is niet aansprakelijk, onder deze garantie of anders, indien het product verkeerd geïnstalleerd wordt, buiten de gespecificeerde bedrijfsparameters geïnstalleerd wordt, gewijzigd of verkeerd onderhouden wordt, of door iemand anders dan de Verkoper of een door de Verkoper gemachtigd onderhouds-/reparatiecentrum gerepareerd wordt. Deze garantie dekt geen schade als gevolg van natuurlijke externe voorvallen, bijvoorbeeld met betrekking tot de verlichting, vermogenssprongen en dergelijke. Voor garantieonderhoud dient u het product of de producten porto betaald naar de oorspronkelijke aankooppunt retour te zenden.

AFGEZIEN VAN DE BESCHRIJVING OP DE VOORKANT HIERVAN, WORDT GEEN GARANTIE GEBODEN, NOCH EXPLICIET, NOCH IMPLICIET, TEN AANZIEN VAN DE VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR BEPAALDE DOELEINDEN OF ANDERS. IN GEEN ENKEL GEVAL KAN DE VERKOPER AANSPRAKELIJK WORDEN GESTELD VOOR GEVOLGSCHADE OF INCIDENTELE SCHADE BIJ SCHENDING VAN DEZE GARANTIE OF ANDERE GARANTIES, NOCH EXPLICIET, NOCH IMPLICIET, OF OP BASIS VAN WELKE VERPLICHTING

DAN OOK, ZELFS INDIEN HET VERLIES OF DE SCHADE HET GEVOLG IS VAN NALATIGHEID OF FOUTEN VAN DE VERKOPER.

De Verkoper staat er niet voor in dat de door hem verkochte producten in hun functioneren niet belemmerd of niet ontweken kunnen worden; dat de producten enig persoonlijk letsel of verlies van eigendommen als gevolg van inbraak, diefstal, brand of anders zullen voorkomen; of dat de producten in alle gevallen voldoende waarschuwing of bescherming bieden. De Klant begrijpt dat een correct geïnstalleerd en onderhouden videobewakings- of surveillance-systeem het risico van inbraak, diefstal, brand of het zonder voortijdige waarschuwing voorvallen van andere gebeurtenissen alleen kan beperken, en dat het niet garandeert dat dergelijke gebeurtenissen niet voorvallen, of dat dergelijke gebeurtenissen niet tot persoonlijk letsel of verlies van eigendommen kunnen leiden.

DE VERKOPER KAN NIET AANSPRAKELIJK WORDEN GESTELD VOOR PERSOONLIJK LETSEL, SCHADE VAN EIGENDOMMEN, OF ANDER VERLIES OP BASIS VAN EEN KLACHT DAT HET PRODUCT GEEN WAARSCHUWING BOOD. INDIEN DE VERKOPER ECHTER AANSPRAKELIJK WORDT GESTELD, OFWEL DIRECT OF INDIRECT, VOOR VERLIES OF SCHADE ONDER DEZE GARANTIE, ONGEACHT DE OORZAAK OF OORSPRONG, ZAL DE MAXIMALE VERPLICHTING VAN DE VERKOPER IN GEEN GEVAL MEER BEDRAGEN DAN DE VERKOOPPRIJS VAN HET PRODUCT, DIE DE MAXIMALE EN ENIGE SCHADECLAIM IS DIE MEN TEGEN DE VERKOPER KAN INDIENEN.

Deze garantie vervangt alle voorgaande garanties en is de enige garantie die de Verkoper op dit product of deze producten biedt. De verplichtingen van deze Beperkte Garantie mogen op geen enkele wijze uitgebreid of gewijzigd worden, noch schriftelijk, noch verbaal.

## NORMAS DE SEGURIDAD



- Conecte la alimentación adecuada a la unidad, según se indica.
- La toma de corriente debe tener toma de tierra según la normativa vigente.
- Antes de instalar la unidad o de llevar a cabo operaciones técnicas en la unidad, desconéctela y aisle-la del suministro eléctrico.
- No utilice cables viejos o dañados, ya que representan un serio riesgo para la seguridad del usuario.
- La instalación de la unidad (y del equipo asociado del que forma parte) debe ser llevada a cabo por personal técnico adecuadamente cualificado.
- No utilice el dispositivo en zonas en las que haya sustancias inflamables.
- Asegúrese de que la unidad se instala de manera segura con fijaciones adecuadas al peso y a la superficie de instalación.
- La unidad se considera desconectada solamente cuando se haya aislado el suministro eléctrico y se hayan desconectado los cables de conexión de dicho suministro.
- Póngase en contacto con su distribuidor local de Ademco Video para el servicio post-venta.
- Guarde este manual para referencia futura.



*El fabricante rehusa ningún tipo de responsabilidad por daños causados por un uso inapropiado de los dispositivos que se mencionan en este manual. El fabricante se reserva además el derecho a modificar el contenido del manual sin previo aviso. La información que se incluye en este manual ha sido recopilada metódicamente; aún así, el fabricante no puede aceptar ninguna responsabilidad por su uso. Lo mismo se aplica a cualquier persona o compañía relacionada con el diseño y producción de este manual.*

**Ese producto cumple la normativa europea EN50081-1, EN 50130-4 y EN60065**

## INTRODUCCIÓN

La carcasa de Ademco Video es una unidad impermeable de uso general. Su moderno diseño y dimensiones internas permiten su utilización con la mayoría de las cámaras de 1/3" y 1/4" equipadas con enfoque fijo o con pequeñas lentes de zoom. Su sencillo montaje y accesibilidad proporcionan una instalación y mantenimiento más fáciles. La carcasa cum-

ple con la normativa IP66 cuando se haya instalado correctamente con casquillos de cable y con el soporte de pared AVH500WMB. Existe una gama de accesorios ambientales que proporcionan un ambiente interno de cámara estable en situaciones de instalación en exterior o en circunstancias climatológicas extremas.

## Productos y accesorios:

- Parasol
- Kit de calefacción con control termostático en versión normal o asistida por ventilador
- Kit de ventilación con control termostático instalado en fábrica
- Kit de ventilación con control termostático (para futuras instalaciones)
- Filtro de aire para uso con versiones con kit de ventilación con control-diodo termostático
- Suministro eléctrico en dos versiones:  
100-240VCA ENTRADA, 12VCC SALIDA a 1A  
230VCA ENTRADA, 24VCA SALIDA a 400mA

## INSTALACIÓN

### Apertura de la carcasa

1. Retire los dos tornillos situados en el lateral central de la placa trasera (fig. 1, punto 1).
2. Extraiga la caja (fig. 1, punto 2).
3. Cuelgue la caja en el soporte (fig. 6).

### Instalación de la cámara

Recordamos a nuestros clientes que el suministro eléctrico puede tomarse de la placa de circuito de calefacción, si esta está disponible, una vez comprobado el voltaje de suministro.

1. Retire los dos tornillos situados en la placa trasera como se ha descrito anteriormente.
2. Mueva la tapa corrediza interna para acceder a la parte inferior (fig. 3 punto 1).
3. Coloque la arandela de aislamiento entre el tornillo de 1/4" y la parte inferior de la tapa corrediza (fig. 2, punto 2). Coloque el separador de aislamiento entre la cámara y la parte superior de la tapa corrediza (fig. 2, punto 1). Apriete el tornillo de 1/4" y coloque la cámara según se requiera.
4. Si es necesario, utilice los separadores adicionales para una colocación correcta de la

cámara o para soportar la lente de zoom (cuando esta esté instalada).

5. Vuelva a colocar la tapa corrediza en posición y cierre la carcasa.

## Instalación del kit de calefacción estándar

Este capítulo describe la instalación de la opción de kit de calefacción en carcasas que no estén equipadas con calefacción de fábrica. La entrada de corriente del kit de calefacción puede ser 12-24VCC/VCA o 110-240VCA.

Funcionamiento controlado por termostato.

1. Retire la carcasa destornillando los dos tornillos de la placa trasera.
2. Gire la tapa corrediza interna para acceder a la parte inferior (fig. 3, punto 1).
3. Instale el elemento PTC, con la placa adecuada, en la parte más inferior de la tapa corrediza interna (fig. 3, punto 2). Coloque los cables a lo largo del canal que se suministra (fig. 3, punto 3).
4. Instale el circuito impreso en los pemos sin cabeza situados cerca de la placa trasera (fig. 1, punto 3)
5. Conecte los cables del calefactor a los terminales marcados con HEATER (fig. 10, 11 y 12). También es posible tomar el suministro eléctrico para una cámara. En tal caso, recuerde que la cámara y el calefactor recibirán el mismo voltaje y frecuencia.
6. Conecte el cable principal de suministro a los terminales de entrada.
7. Las carcasas de las versiones estándar (sin calefacción, ventilador, etc.) tienen conexiones de tierra, las cuales pueden usarse para cumplir las normativas o legislaciones eléctricas locales (fig.11).
8. Vuelva a colocar la tapa corrediza en posición y cierre la carcasa.

## Instalación del kit de calefacción asistido por ventilador

También es posible instalar un kit de calefacción asistido por ventilador diseñado para equalizar la temperatura dentro de la carcasa. El funcionamiento del sistema de calefacción está controlado por termostato, mientras que el ventilador funciona todo el tiempo. Para la instalación, refiérase también al capítulo "Instalación del kit de calefacción estándar".

1. Instale el ventilador en la parte trasera de la carcasa (fig. 4) con el flujo de aire orientado hacia la

parte delantera de la carcasa. El ventilador tiene una flecha indicadora que muestra la dirección del flujo de aire. El kit también contiene tornillos marcados.

2. Conecte los cables del ventilador a los terminales.

## Instalación del kit de ventilación controlado por termostato (no aplicable a la opción de cámara PSU)

Este capítulo describe la instalación de la opción de kit de ventilación en carcasas que no lo tengan ya instalado. Se suministra con filtro para la entrada de aire para su instalación en lugar de uno de los dos casquillos de cable PG9 (fig. 7), si se instala en el AVH500WMB. El filtro de aire no es necesario cuando se utilice la varilla de organización de cables.

1. Retire la carcasa desatornillando los dos tornillos de la placa trasera.
2. Retire un casquillo de cable PG9 e introduzca el filtro de entrada de aire. (No se requiere con el AVH500CMB).
3. Ajuste el kit de ventilación a la parte trasera de la carcasa (fig. 4), con el flujo de aire hacia la parte delantera de la carcasa. El ventilador tiene una flecha indicadora que muestra la dirección del flujo de aire. El kit también contiene tornillos marcados.
4. Conecte los cables del ventilador a los terminales marcados con "Blower Out" (fig. 13).
5. Cierre la carcasa.

## Instalación del suministro eléctrico para cámara (no se aplica con las opciones de ventilador)

Este capítulo describe la opción instalación de suministro eléctrico para cámara en la carcasa. Existen dos tipos de suministro de cámara según se requiera. Un modelo tiene un voltaje de entrada de 100VCA a 240VCA con un voltaje de salida de 12VCC, 1A (fig. 9). El otro tiene un voltaje de entrada de 230VCA y un voltaje de salida de 24VCA, 400mA (fig. 8).

1. Abra la carcasa.
2. Instale el suministro eléctrico en la carcasa usando el soporte de esquina y los tornillos que se suministran con el kit de suministro eléctrico para cámara (fig. 5).
3. Introduzca el conector de seis patillas al final del cable en el conector correspondiente del circuito de apoyo, identificado como J2 (fig. 12).
4. Cierre la carcasa.



**Cuando el suministro de la carcasa sea externo, debe tenerse cuidado en especificar el kit de ventilación correcto para el suministro eléctrico.**

**No es posible la instalación del suministro eléctrico de la cámara si se instala el kit de ventilación controlado por termostato.**

**Los módulos de suministro eléctrico de la cámara no suministrarán los circuitos del calentador, y aquellos deben suministrar solamente cámaras. El incumplimiento de lo anterior resultará en un fallo en el suministro eléctrico.**

## ESPECIFICACIONES

### Carcasa

Dimensiones externas:

107x124x435mm

Dimensiones internas (dimensiones útiles):

90x60x300mm

Peso: 1.5 Kg

### Material

Aluminio anticorrosivo extruido de color fundido.

Policarbonato.

Revestimiento: polvo de epoxi RAL7035.

**Impermeable: IP 66** con prensaestopos de cable, sin ventilación

### Temperatura de funcionamiento:

De -20°C a +50°C

### Parasol

Dimensiones externas:

130x85x485mm

Peso: 0.75 Kg

### Kit de calefacción

Suministro eléctrico:

-12-24VCA/ VCC, 20W (calentador normal y asistido por ventilador)

-110-240VCA, 40W (sólo calentador normal)

Temperatura ON: <17°C +/-3°C

Temperatura OFF: >25°C +/-2°C

### Kit de ventilación

Tamaño:

40x40x20mm

Suministro eléctrico:

12VCC, 4W

24VCC, 4W

100-240VCA, 4W

Temperatura ON: >35°C +/-3°C

Temperatura OFF: <20°C +/-3°C

### Suministro eléctrico de la cámara

**1) Tamaño (AVH500PS5-12):**

75,5x50x32,3mm

Voltaje de entrada: 110/240VCA

Voltaje de salida: 12VCC

Corriente de salida: 1A

Peso: 0,12 Kg.

(Figura 9)

**2) Tamaño (AVH500PS2-24):**

67,2x52,2x40mm

Voltaje de entrada: 230VCA

Voltaje de salida: 24VCA

Corriente de salida: 400mA

Peso: 0,38 Kg.

(Figura 8)

## SOPORTES

### Soporte de pared (AVH500CMB)

Dimensiones:

80x122x205mm

Peso 0,55 Kg.

RAL 7035

Soporte de pared, dos grados de movimiento, régimen de carga

Canal de cable interno de 25 Kg.

Véase la figura 14.

### Soporte de pared (AVH500WMB)

Dimensiones:

70x115x226mm

Peso 0,5 Kg.

RAL 7035

Soporte de pared, dos grados de movimiento, régimen de carga

25 Kg.

Véase la figura 15.

## ADEMCO VIDEO – GARANTÍA LIMITADA POR TRES AÑOS

La compañía Alarm Device Manufacturing, División de Pittway Corporation y sus divisiones, subsidiarias y filiales ("Vendedor"), 165 Eileen Way, Syosset, Nueva York 11791, garantiza que sus productos seguridad y vigilancia de video se hallan libres de defectos en cuanto a materiales y trabajo durante 36 meses desde el código de fecha de fabricación. Los elementos que no lleven la marca ADEMCO Video (aquellos que no lleven el nombre ADEMCO Video) se garantizan durante un periodo definido por el fabricante. ADEMCO Video reemplazará sin cargo alguno cualquier mercancía defectuosa en cuanto a materiales o trabajo durante un periodo de 90 días desde la fecha original de compra.

Los elementos de reparación/ recambio tienen una garantía adicional de 6 meses. La obligación del vendedor se limita a la reparación o cambio sin cargo alguno de piezas, trabajo o transporte de cualquier producto defectuoso en cuanto a materiales o trabajo en condiciones de uso y mantenimiento normales. El vendedor no tendrá obligaciones bajo esta garantía si el producto no ha sido instalado correctamente o si ha sido instalado fuera de los parámetros de funcionamiento expuestos, si ha sido alterado o mantenido incorrectamente, o si ha sido reparado por otra persona que no sea el Vendedor/ Servicio Autorizado del Vendedor/ Centro de Reparaciones. Los daños provocados por causas externas, como tormentas eléctricas, sobretensiones del tendido o similares no están cubiertos bajo esta garantía. Para el servicio bajo garantía, envíe el producto con los gastos de transporte pagados de antemano al punto de compra original.

NO EXISTIRÁN GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, COMERCIALES, O DE ADECUACIÓN PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO O DE OTRO TIPO, QUE SE EXTIENDAN MÁS ALLÁ DE LA PRESENTE. EL VENDEDOR NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO DE LOS DAÑOS RESULTANTES O SECUNDARIOS POR LA RUPTURA DE ESTA U OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, O DE CUALQUIER OTRA BASE DE RESPONSABILIDAD, INCLUSO SI LAS PÉRDIDAS O DAÑOS SON CAUSADOS POR LA PROPIA NEGLIGENCIA O FALLO DEL VENDEDOR.

El Vendedor no garantiza que los productos que vende no vayan a ser comprometidos o burlados; que los productos vayan a prevenir daños personales o pérdidas personales de propiedad debidas a robos, incendios o de cualquier otro tipo; o que los productos proporcionen en todos casos avisos y protección adecuados. El cliente entiende que un sistema de seguridad y vigilancia de video que haya sido correctamente instalado y mantenido puede que sólo reduzca el riesgo de robos, incendios u otros sucesos que ocurran sin notificación previa, y que no garantiza o asegura que tales sucesos no vayan a ocurrir o que no hayan daños personales o pérdida de propiedad como resultado.

EL VENDEDOR NO SERÁ RESPONSABLE DE DAÑOS PERSONALES, PÉRDIDAS DE PROPIEDAD O DE CUALQUIER OTRO TIPO QUE SE BASEN EN DEMANDAS RELACIONADAS CON UN FALLO DE AVISO DEL PRODUCTO. DE TODOS MODOS, SI SE RESPONSABILIZA AL VENDEDOR DE MANERA DIRECTA O INDIRECTA DE CUALQUIER DAÑO QUE SE DESPRENDA DE ESTA GARANTÍA LIMITADA O DE OTRO TIPO, LA RESPONSABILIDAD MÁXIMA DEL VENDEDOR NO EXCEDERÁ EN NINGÚN CASO, SIN TENER EN CUENTA LA CAUSA O EL ORIGEN, EL PRECIO DE COMPRA DEL PRODUCTO, LO QUE CONSTITUIRÁ EL RECURSO COMPLETO Y EXCLUSIVO CONTRA EL VENDEDOR.

Esta garantía sustituye cualquier garantía anterior y constituye la única garantía del Vendedor sobre este producto o estos productos. No se autorizan extensiones o alteraciones escritas o verbales de las obligaciones de esta Garantía Limitada

## NORMAS DE SEGURANÇA

- *Ligar a unidade a uma fonte de alimentação equivalente à que se encontra indicada na sua potência nominal*
- *A tomada deve estar devidamente ligada à terra, em conformidade com os regulamentos vigentes*
- *Antes de transportar a unidade ou de nela efectuar alterações técnicas, o utilizador deve isolá-la e desligá-la das linhas eléctricas*
- *Não utilizar cabos de distribuição da corrente desgastados ou danificados, pois que os mesmos constituem um risco grave para a segurança do utilizador*
- *A instalação da unidade (e equipamento associado, do qual a unidade faz parte) deve ser efectuada por pessoal técnico com a devida formação e experiência*
- *Não utilizar o dispositivo em áreas que contenham substâncias inflamáveis*
- *Montar a unidade seguramente, por intermédio de bases de fixação próprias para o peso aplicado e para a superfície da montagem*
- *Considera-se que a unidade esteja isolada somente quando a sua fonte de alimentação esteja desligada e os cabos de conexão à unidade estejam desligados dessa fonte*
- *Para obter assistência pós-venda, contactar com o distribuidor local da Ademco Video*
- *Guardar este manual em lugar seguro para futura referência*



O fabricante recusa toda e qualquer responsabilidade por todos e quaisquer danos resultantes da utilização incorrecta dos aparelhos mencionados neste manual. Além disso, o fabricante reserva-se o direito de modificar o conteúdo do mesmo sem qualquer aviso prévio. A documentação contida neste manual foi compilada com todo o cuidado. Porém o fabricante não se pode responsabilizar pela sua utilização. O mesmo se aplica a qualquer pessoa ou empresa envolvida na criação e produção deste manual.

**Este produto obedece aos padrões europeus EN50081-1, EN50130-4 e EN60065.**

## INTRODUÇÃO

A caixa de proteção Ademco Video é uma unidade à prova das intempéries, própria para aplicações gerais. O seu design moderno e as suas dimensões interiores tornam-na própria para quase todas as câmaras de 1/3 e 1/4 polegadas munidas de lentes fixas ou de pequenas lentes zoom. A simplicidade da fixação e

do acesso à câmara facilitam a sua instalação e as revisões. A caixa, quando instalada correctamente com buçins nos cabos e com suporte de parede AVH500WMB, obedece aos padrões IP66. Encontra-se disponível uma série de acessórios que propiciam um ambiente interno estável para a câmara em situações de instalação exposta ou de extremos ambientais.

## Produtos e acessórios

- Visor solar
- Kit de aquecimento termostaticamente controlado em versão normal ou com ventoinha
- Kit de ventilação termostaticamente controlado, instalado de fábrica
- Kit de ventilação termostaticamente controlado (para instalação futura)
- Filtro de ar, para utilizar com os modelos que incluem o kit de ventilação termostaticamente controlado
- Fonte de alimentação da câmara, em duas versões: 100-240VCA IN (entrada), 12VCC OUT (saída) @ 1A 230VCA IN (entrada), 24VCA OUT (saída) @ 400mA

## INSTALAÇÃO

### Como abrir a caixa

1. Desaparafusar os dois parafusos que se encontram na secção lateral média da placa de cobertura da parte traseira (Fig. 1, ponto 1).
2. Retirar a parte principal da câmara (Fig.1, ponto 2).
3. Pendurar a parte principal da câmara no suporte (Fig. 6).

### Como instalar a câmara

Este capítulo explica a maneira de instalar a câmara dentro da caixa. Gostaríamos de frisar aos nossos clientes que a fonte de alimentação pode ser retirada da placa do circuito impresso de aquecimento, uma vez que se tenha estabelecido que a voltagem de operação é adequada.

1. Remover a parte principal, desaparafusando para tal os dois parafusos que se encontram na placa de cobertura traseira, conforme descrito acima.
2. Fazer deslizar a placa corredeira interna em direcção lateral, para obter acesso à parte inferior da câmara (Fig.3, ponto 1).
3. Colocar a anilha de isolamento entre o parafuso de 1/4" e a parte inferior da placa corredeira (Fig.2, ponto 2), ajustar o espaçador de isolamento no

espaço entre a câmara e a parte superior da placa corrediça (Fig.2, ponto 1), apertar o parafuso de 1/4" e colocar a câmara na posição desejada.

4. Caso necessário, utilizar os espaçadores adicionais para fixar melhor a posição da câmara ou para suportar a lente de zoom (quando montada).
5. Posicionar novamente a placa corrediça na sua posição funcional e fechar a caixa.

### Como instalar o kit de aquecimento de série

Este capítulo descreve o método de instalação da opção do kit de aquecimento nas caixas que não vêm de fábrica já equipadas com um kit de aquecimento. O kit de aquecimento pode empregar duas versões de tensão de funcionamento: uma de 12-24 VCC/VCA, outra de 110-240 VCA. O funcionamento do kit é controlado pelo termostato.

1. Remover a parte principal da câmara, desaparafusando para tal os dois parafusos de fixação da placa de cobertura da parte traseira.
2. Fazer deslizar a placa corrediça interna, obtendo assim acesso à parte inferior (Fig.3, ponto 1).
3. Prender o elemento PTC, por meio da respectiva placa, à parte inferior da placa corrediça interna (Fig.3, ponto 2). Fazer passar os fios pelo canal fornecido para tal (Fig.3, ponto 3).
4. Prender o circuito impresso aos fixadores que se encontram perto da placa de cobertura da secção traseira (Fig. 1, ponto 3).
5. Conectar os fios do elemento térmico ao circuito das terminais com a etiqueta HEATER (aquecedor) (Figs. 10, 11 e 12). É também possível extrair energia eléctrica para uma câmara, em cujo caso chamamos a atenção do cliente para o facto de que a câmara e o aquecedor ficarão ligados à mesma fonte, com a mesma voltagem e a mesma frequência.
6. Ligar a cablagem da principal fonte de alimentação às terminais de entrada.
7. As caixas da versão em série (sem aquecedor, ventilador, etc.) incluem conexões de ligação à terra, as quais podem ser utilizadas para aderir aos regulamentos ou legislação locais relativamente às ligações eléctricas (Fig.11).
8. Voltar a posicionar a placa corrediça na sua posição funcional e fechar a caixa

### Como instalar o kit de aquecimento com ventoinha

É também possível instalar um kit de aquecimento munido de uma ventoinha, o qual foi projectado para

equilibrar a temperatura interior da caixa. A função do sistema de aquecimento é controlada por um termostato, ao passo que a ventoinha funciona constantemente. É favor consultar ainda a secção "Como instalar o kit de aquecimento de série", que contém mais informações sobre a instalação.

1. Prender o ventilador à parte traseira da caixa (Fig.4) com a corrente de ar virada para a parte dianteira da caixa. O ventilador encontra-se identificado com uma seta que indica a direcção da corrente de ar. O kit inclui parafusos marcados.
2. Fazer a ligação eléctrica do ventilador às terminais.

### Como instalar o kit de ventilação termostaticamente controlado (não se aplica à opção da câmara PSU)


Este capítulo explica como instalar a opção do kit de ventilação nas caixas que não venham de fábrica já equipadas com ele. O kit é fornecido com o filtro de entrada de ar para instalação, em vez de um dos dois buçins PG9 para cabos (Fig.7), caso estes estejam instalados na opção AVH500WMB. O filtro de ar não é necessário caso se empregue o suporte para controlo do cabo.

1. Remover a parte principal da câmara, desaparafusando para tal os dois parafusos que se encontram na placa de cobertura da secção traseira.
2. Remover um dos buçins PG9 para cabos, e inserir o filtro de entrada de ar. (Este não é necessário no modelo AVH500CMB).
3. Prender o kit de ventilação à parte traseira da caixa (Fig.4), com a corrente de ar virada para a parte dianteira da caixa. O ventilador encontra-se identificado com uma seta que indica a direcção da corrente de ar. O kit inclui também parafusos de fixação.
4. Fazer a ligação eléctrica do ventilador às terminais identificadas com a etiqueta "Blower Out" (Fig.13).
5. Fechar a caixa.

### Como instalar a fonte de alimentação da câmara (não se aplica às opções com o ventilador)

Este capítulo explica como instalar o elemento da fonte de alimentação da câmara na caixa. Existem dois tipos de fontes de alimentação, dependendo das aplicações necessárias. Um dos modelos tem uma voltagem de entrada que vai de 100 VCA a 240 VCA e uma voltagem de saída de 12 VCC, 1A (Fig.9). O outro modelo tem uma voltagem de entrada de 230 VCA e uma voltagem de saída de 24 VCA e 400 mA (Fig.8).

1. Abrir a caixa.
2. Prender a unidade da fonte de alimentação à parte principal da caixa, empregando para tal o suporte de canto e parafusos fornecidos no kit da fonte de alimentação da câmara (Fig.5).
3. Inserir o conector de seis pinos que se encontra na extremidade do cabo no correspondente conector que se encontra no circuito de suporte e exibe a etiqueta J2 (Fig.12).
4. Fechar a caixa.

 **Quando a caixa recebe energia de uma fonte externa, é preciso ter o cuidado de especificar o kit de ventilação próprio para a voltagem da fonte de força.**

**Não é possível instalar a fonte de alimentação da câmara caso a unidade em questão inclua o kit de ventilação termostaticamente controlado.**

**Os módulos de alimentação eléctrica das câmaras não fornecem energia aos circuitos de aquecimento mas apenas às câmaras. A não observação desta especificação resultará na queda das linhas de abastecimento.**

## ESPECIFICAÇÕES

### Caixa

Dimensões externas:

107x124x435 mm

Dimensões internas (dimensões utilizáveis):

90x60x300 mm

Peso: 1.5 Kg

### Materiais

Alumínio extrudido e fundido em corante e anti-corrosivo, Policarbonato.

Revestimento: pó epóxico RAL7035

**Resistência às intempéries: IP66** com os buçins para cabos, sen ventilador

### Temperatura de Funcionamento:

De -20°C a +50°C

### Visor solar

Dimensões externas: 130x85x485 mm

Peso: 0.75 Kg

### Kit de Aquecimento

Fonte de alimentação:

-12-24 VCA/VCC, 20W (aquecedor normal e com ventoinha)

-110-240 VCA, 40W (somente um aquecedor normal)

Temperatura LIGADO: <17°C +/- 3°C

Temperatura DESLIGADO: >25°C +/- 2°C

### Kit de Ventilação

Dimensões: 40x40x20 mm

Fonte de alimentação:

12VCC, 4W

24VCC, 4W

100-240VCA, 4W

Temperatura LIGADO: > 35°C +/- 3°C

Temperatura DESLIGADO: < 20°C +/- 3°C

### Fonte de alimentação da câmara

1) Dimensões (AVH500PS5-12):

75,5x50x32,3 mm

Tensão de Entrada: 110/240VCA

Tensão de Salida: 12VCC

Corrente produzida: 1A

Peso: 0.12 Kg (Figura 9)

2) Dimensões AVH500PS2-24):

67,2x52,2x40 mm

Voltagem utilizada: 230VCA

Voltagem produzida: 24VCA

Corrente produzida: 400 mA

Peso: 0.38 Kg (Figura 8)

## SUPORTES

Suporte de parede (AVH500CMB)

Dimensões: 80x122x205 mm

Peso: 0,55 Kg

RAL 7035

Montagem na parede, duas opções, capacidade nominal de carga 25 Kg, passagem para cabo interna.

Ver a Figura 14.

**Suporte de parede (AVH500WMB)**

Dimensões: 70x115x226 mm

Peso: 0,50 Kg

Montagem na parede, duas opções, capacidade nominal de carga 25 Kg.

Ver a Figura 15.



## ADEMCO VIDEO GARANTIA LIMITADA DE TRÊS ANOS

A Alarm Device Manufacturing Company, uma Divisão da Pittway Corporation e das suas divisões, subsidiárias e filiais ("o Vendedor"), de 165 Eileen Way, Syosset, New York 11791, garante que os seus produtos de segurança e vigilância de vídeo estarão livres de defeitos de materiais e mão-de-obra por um período de 36 meses em condições normais de utilização e serviço a contar da data de fabrico. Os produtos que não sejam da marca ADEMCO Video (os que não exibam o nome ADEMCO Video) encontram-se garantidos pelos períodos definidos pelos seus respectivos fabricantes. A ADEMCO Video substituirá gratuitamente todos os artigos que apresentem defeitos de materiais ou mão-de-obra durante um período de 90 dias a contar da data original da aquisição.

Os produtos reparados ou substituídos têm uma garantia adicional de 6 meses. A responsabilidade do Vendedor limita-se à reparação ou substituição, segundo decisão sua e sem cobrar custos de peças, mão-de-obra ou transporte, de qualquer produto que demonstre ter algum defeito de materiais ou mão-de-obra em condições normais de utilização e serviço. O Vendedor não será de forma alguma responsável, em termos desta garantia ou noutros termos quaisquer, caso o produto tenha sido incorrectamente instalado, tenha sido instalado fora dos parâmetros de operação indicados ou tenha sido alterado ou indevidamente revisto ou reparado por qualquer entidade a não ser o Vendedor ou um Centro de Revisões/Reparações por ele Autorizado. Não se encontram incluídos na garantia nenhuns danos causados por ocorrências naturais exteriores, tais como raios, aumentos súbitos de tensão ou semelhantes ocorrências. Para obter os serviços cobertos pela garantia, o cliente deve devolver o/s produto/s, com a franquia previamente paga, ao ponto original da aquisição.

**NÃO EXISTEM QUAISQUER GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, DE COMERCIALIZAÇÃO OU ADEQUAÇÃO PARA UM FIM ESPECÍFICO OU QUAISQUER OUTRAS, QUE SE APLIQUEM PARA ALÉM DA DESCRIÇÃO AQUI APRESENTADA. O VENDEDOR NÃO SE RESPONSABILIZA EM CIRCUNSTÂNCIA ALGUMA E**

**PERANTE NINGUÉM POR QUAISQUER DANOS CONSEQUENTES OU INCIDENTAIS QUE RESULTEM DA VIOLAÇÃO DESTA OU QUALQUER OUTRA GARANTIA, EXPRESSA OU IMPLÍCITA, OU EM QUALQUER OUTRA BASE DE RESPONSABILIDADE QUE SEJA, MESMO QUE O PREJUÍZO OU DANO EM QUESTÃO SEJA CAUSADO POR NEGLIGÊNCIA OU FALTA DO PRÓPRIO VENDEDOR.**

O Vendedor não alega que os produtos por ele vendidos não possam ser comprometidos ou logrados; que os produtos evitem qualquer nível de lesão corporal ou danos de propriedade causados por furtos, roubos, incêndios ou outros motivos; nem que os produtos ofereçam, em todos os casos, níveis adequados de aviso ou protecção. O cliente entende que os sistemas de segurança e vigilância devidamente instalados e mantidos apenas podem reduzir os riscos de furtos com arrombamento, roubos com violência, incêndios, ou outros acontecimentos que possam ocorrer, sem fornecerem notificação prévia, mas que não constituem seguro nem garantia de que tais ocorrências não venham a ter lugar ou de que as mesmas não resultem em lesões corporais ou danos de propriedade.

**O VENDEDOR NÃO SE RESPONSABILIZA POR NENHUMA OCORRÊNCIA DE LESÃO CORPORAL, DANOS DE PROPRIEDADE OU OUTROS TIPOS DE PREJUÍZOS QUE SE BASEIEM EM ALEGAÇÕES SEGUNDO AS QUAIS O PRODUTO TENHA DEIXADO DE FORNECER ALGUM AVISO. SE, PORÉM, O VENDEDOR FOR CONSIDERADO RESPONSÁVEL, DIRECTA OU INDIRECTAMENTE, POR QUAISQUER PREJUÍZOS OU DANOS COBERTOS POR ESTA GARANTIA LIMITADA, OU DE OUTRO MODO, INDEPENDENTEMENTE DA SUA CAUSA OU ORIGEM, A RESPONSABILIDADE MÁXIMA DO VENDEDOR NÃO EXCEDERÁ EM CIRCUNSTÂNCIA ALGUMA O PREÇO DE COMPRA DO PRODUTO, O QUAL EQUIVALERÁ AO RECURSO TOTAL E EXCLUSIVO CONTRA O VENDEDOR.**

Esta garantia substitui quaisquer outras previamente emitidas e constitui a única garantia oferecida pelo Vendedor em relação ao/s seu/s produto/s. Não é permitido fazer quaisquer adições ou alterações escritas ou orais das responsabilidades assumidas em termos desta Garantia Limitada.